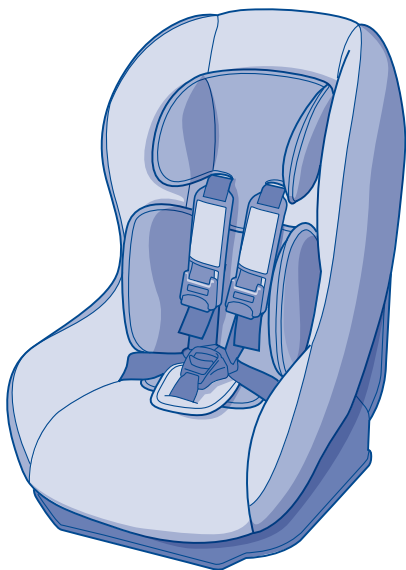


Type D9

0/1



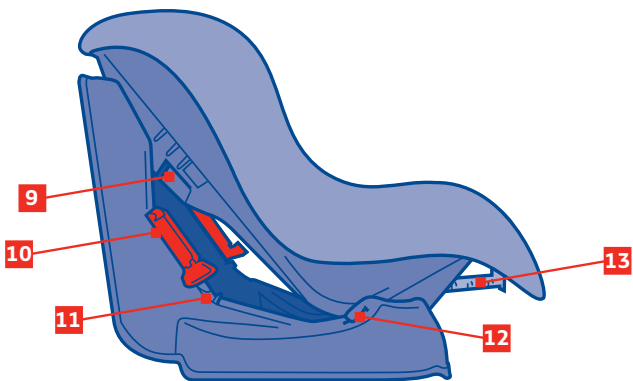
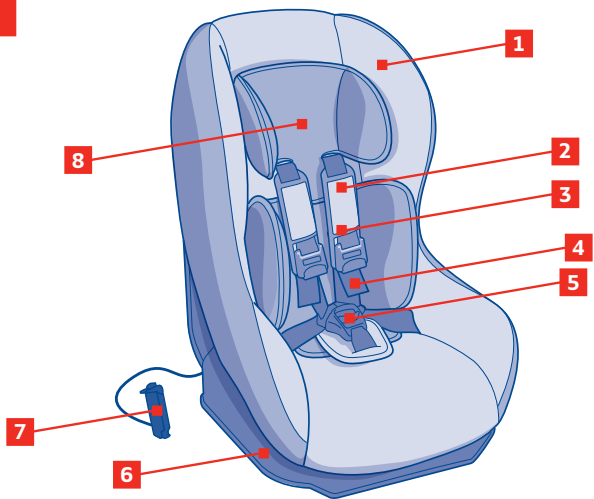
**Siège enfant - Kinderzit - Silla niño - Seggiolino
bimbo - Assento para criança - Fotelik dziecięcy -
Gyerekülés - Scaun pentru copii - Детское кресло**

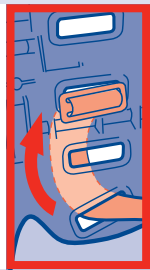
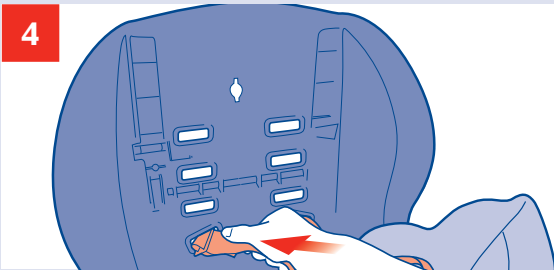
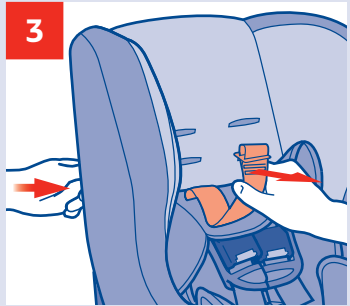
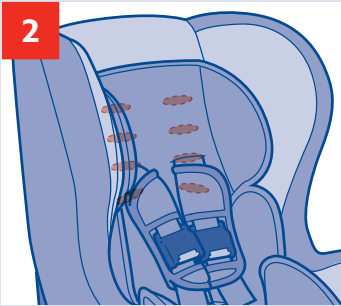
Groupe - Groep - Grupo - Gruppo - Grupa - Csoport - Група

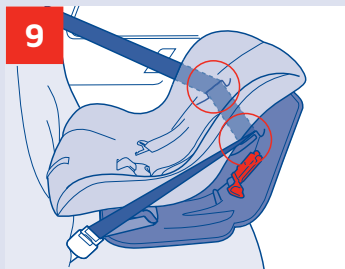
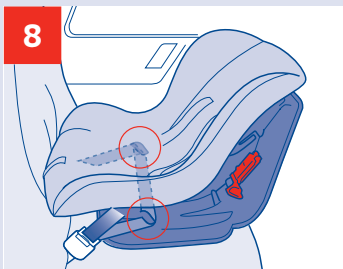
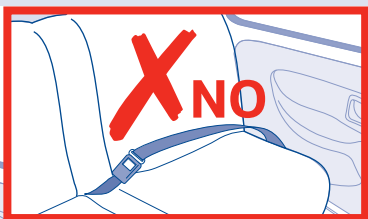
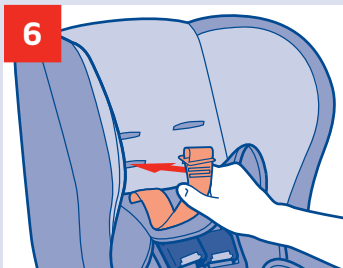
0/1

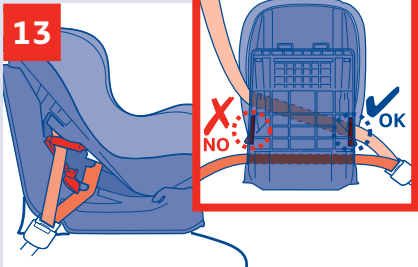
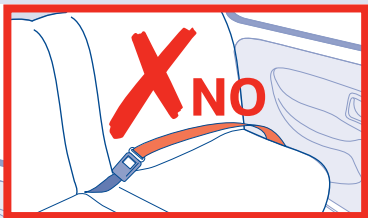
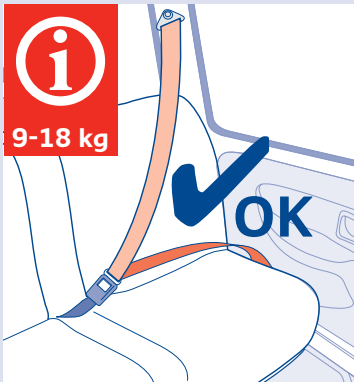
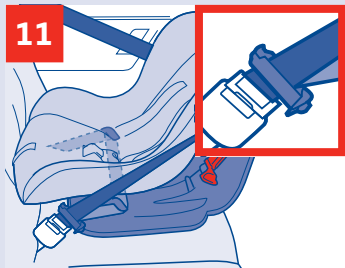
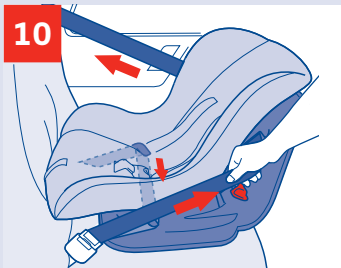
FC04ONETT

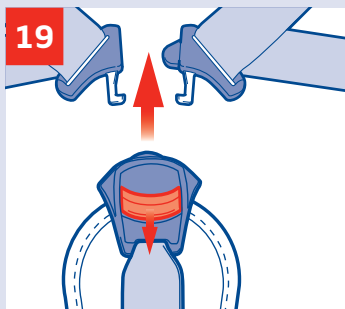
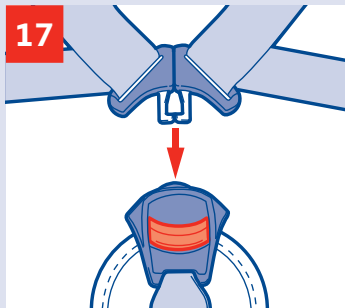
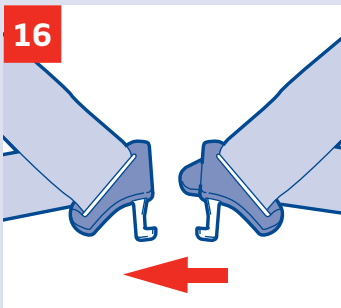
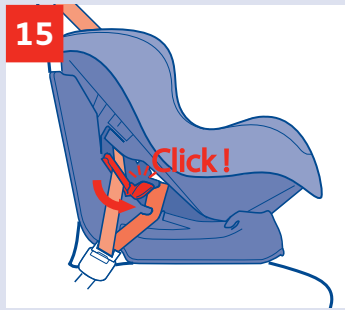
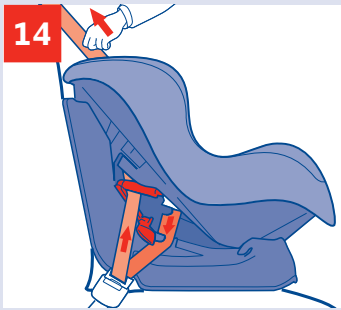
1

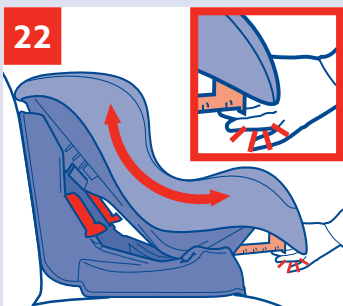
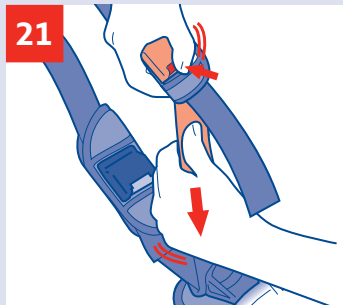












Vous venez d'acquérir un **siège auto Groupe 0-1** et nous vous en remercions. Si vous désirez obtenir une aide concernant ce produit ou si vous désirez changer un accessoire, vous pouvez vous adresser à notre **service consommateurs** (coordonnées au dos de ce guide).

CONSIGNES DE SECURITE

CETTE NOTICE DOIT ÊTRE LUE ATTENTIVEMENT AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION. UNE INSTALLATION INCORRECTE PEUT S'AVÉRER DANGEREUSE. **N'UTILISEZ PAS CE SIÈGE ENFANT SUR UN SIÈGE PASSAGER MUNI D'UN AIRBAG FRONTAL !** Il peut être installé face à la route ou dos à la route avec une ceinture 3 points homologuée conformément au règlement UN/ECE N° 16 ou autre norme équivalente. Ne pas utiliser sur des sièges orientés latéralement ou vers l'arrière. Pensez toujours à attacher et à régler correctement le harnais de l'enfant, et ne démarrez jamais sans vérifier que le siège soit solidement fixé au siège de la voiture comme indiqué dans ce guide d'utilisation. Il est important de veiller à ce que les sangles de la ceinture de sécurité soient parfaitement tendues et à ce que la sangle sous-abdominale du harnais soit installée le plus bas possible pour bien maintenir le bassin de votre enfant. Assurez-vous que les sangles de la ceinture ou du harnais ne soient pas vrillées. Le siège enfant doit être fixé sur la banquette de manière à ne présenter aucun jeu, pour assurer une protection maximale. Voir la méthode recommandée sur cette notice. En aucune manière le siège ne doit être modifié ou des éléments rajoutés. Il est recommandé de remplacer ce siège auto s'il a été soumis à un effort violent dû à un accident ou en cas d'usure. Assurez-vous périodiquement que le harnais ne présente aucun signe d'usure ; vérifiez en particulier les points de fixation, les coutures et les dispositifs de réglages. Ne laissez jamais votre enfant dans le siège sans surveillance. Assurez-vous qu'aucun élément du siège n'est coincé dans une porte ou dans un siège rabattable. Si votre voiture est équipée d'un siège arrière rabattable, assurez-vous qu'il est correctement verrouillé dans la position verticale. L'exposition directe au soleil augmente la température à l'intérieur des véhicules. C'est pourquoi il est recommandé de couvrir le siège enfant lorsqu'il est vide, pour éviter aux éléments, en particulier aux fixations, de chauffer et de brûler l'enfant. Ne pas utiliser votre siège sans sa housse et ne la remplacer que par une housse recommandée par le fabricant. En cas d'urgence, l'enfant doit pouvoir être libéré rapidement. La boucle qui peut s'ouvrir simplement, ne doit donc pas être recouverte. Il faut apprendre à votre enfant à ne pas jouer avec la boucle. Pensez toujours à vérifier qu'il n'y a pas de débris alimentaires ou autres dans la boucle du harnais ou dans l'ajusteur central. Les bagages et autres objets lourds ou pointus doivent être immobilisés dans la voiture. Les objets qui ne sont pas attachés peuvent blesser l'enfant en cas d'accident. Veillez à ne pas installer l'enfant avec des vêtements trop volumineux en hiver.

Votre Siège Auto Groupe 0-1 (1)

Ce siège enfant est classé Groupe 0/1 et est conçu pour les enfants entre 0 et 18 kg (soit de la naissance à 4 ans environ).

1. Coque + housse
2. Harnais + fourreau de sécurité (x2)
3. Ajusteur (x2)

4. Sangle de réglage (x2)
5. Boucle des harnais
6. Base
7. Pince de blocage bleue (si dos à la route)
8. Coussin réducteur de profondeur (selon le modèle)
9. Guide de sangle diagonale (x2 - si dos à la route)
10. Pince de blocage rouge pour sangle diagonale (x2 - si face à la route)
11. Guides de sangle ventrale (x2 - si face à la route)
12. Guides de sangle ventrale (x2 - si dos à la route)
13. Levier d'inclinaison

Réglage des harnais

Assurez-vous que la hauteur des harnais est adaptée à la taille de votre enfant avant d'installer le siège auto dans le véhicule. Les harnais de votre siège auto peuvent être réglés sur quatre niveaux, ils doivent être positionnés au plus près des épaules de votre enfant (2).

- Les deux positions basses sont **UNIQUEMENT** destinées à une utilisation en groupe 0, dos à la route, pour un enfant pesant de 0 à 10 kg. Si les épaules de votre enfant se trouvent entre les deux niveaux réservés à la configuration dos à la route, privilégiez la position la plus basse.
- Les deux positions hautes sont **UNIQUEMENT** destinées à une utilisation en groupe 1, face à la route, pour un enfant pesant de 9 à 18 kg. Si les épaules de votre enfant se trouvent entre les deux niveaux réservés à la configuration face à la route, privilégiez la position la plus haute.

Pour ajuster la hauteur des harnais, retirez un des brins supérieurs des harnais en faisant pivoter sa butée de retenue métallique située à l'arrière du dossier de la coque puis tirez-le à travers les fentes de la coque du dossier et de la housse (3). Répétez cette opération sur le second brin supérieur.

Positionnez les brins supérieurs des harnais à la hauteur adaptée à votre enfant en utilisant les mêmes fentes, tant dans la housse que dans la coque selon la configuration choisie :

- En configuration dos à la route (**Gr. 0, de 0 à 10 kg**), les harnais passent par l'une des deux positions basses et remontent jusqu'à la troisième position pour être sécurisés à l'intérieur de la coque (4) (5). Assurez-vous que les butées des harnais soient bien en place et que les brins de harnais ne soient pas vrillés.

IMPORTANT : Assurez-vous que, quelle que soit l'une des deux positions basses choisies, les butées métalliques des harnais soient bien sécurisées à travers les fentes du troisième niveau de la coque.

- En configuration face à la route (**Gr. 1, de 9 à 18 kg**), les harnais passent dans l'une des deux positions hautes et viennent se sécuriser directement derrière celle-ci, à l'arrière de la coque (6) (7). Assurez-vous que les butées des harnais soient bien en place et que les brins de harnais ne soient pas vrillés.

Type de ceinture appropriée à l'installation de votre siège auto

Votre siège auto doit **UNIQUEMENT** être installé sur un siège muni d'une ceinture à 3 points d'ancrage. N'installez **JAMAIS** votre siège auto sur un siège équipé d'une ceinture à 2 points d'ancrage ! (i - 0-10 kg) (i - 9-18 kg)

Installation position dos à la route (0-10 kg)

N'UTILISEZ PAS CE SIÈGE ENFANT SUR UN SIÈGE PASSAGER MUNI D'UN AIRBAG FRONTAL !

En utilisation dos à la route, toujours maintenir le siège dans la position la plus inclinée. Dérouler complètement la ceinture et passer les deux brins dans l'ouverture entre la coque et l'embase. Boucler la ceinture.

Faites passer la partie ventrale de la ceinture dans les deux guides situés à l'avant de l'embase (8).

Faites passer la partie diagonale de la ceinture, dans les deux guides supérieurs situés à l'arrière de la coque (9).

Tendre la ceinture au maximum, en tirant d'abord sur la partie ventrale puis diagonale (10). Assurez-vous que la ceinture ne soit pas vrillée.

Mettre en place la pince bleue : prendre les 2 brins de la ceinture. La pince doit être contre la boucle de la ceinture (11).

Ne pas utiliser la pince rouge de blocage dans cette configuration "dos à la route". Doit rester en position couchée maxi.

Installation face à la route (9-18 kg)

Régler le siège dans la position la plus inclinée. Déroulez complètement la ceinture et passez les deux brins dans l'ouverture entre la coque et l'embase. Bouclez la ceinture (12).

Faites passer la partie ventrale de la ceinture dans les deux guides situés sous les deux pinces rouge de blocage. Ouvrir la pince du côté de la boucle de ceinture du véhicule, faites passer la partie diagonale de la ceinture dans la pince rouge (13).

Plaquez le siège au maximum contre le dossier de la banquette. Tendre la ceinture au maximum en tirant dans la direction indiquée (14).

Verrouillez la pince rouge sur la partie diagonale de la ceinture (15).

Assurez-vous que la ceinture ne soit pas vrillée.

Boucle du harnais

Pour verrouiller le harnais, assemblez les deux brins des bretelles (16) (17) et introduisez-les dans la boucle, vous devez entendre un 'clic' (18).

Pour déverrouiller le harnais, appuyez sur le bouton rouge de la boucle (19).

Réglage du harnais

- Pour serrer le harnais: Tirez sur les sangles de réglage situées sur chaque harnais, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur les boutons des ajusteurs (20). **ATTENTION:** un harnais mal ajusté peut être dangereux. Vous ne devez pas passer plus que l'épaisseur d'un doigt entre le harnais et l'enfant.

- Pour desserrer le harnais: Appuyez sur les boutons des ajusteurs situés sur les brins supérieurs des harnais, saisissez la partie inférieure des harnais et tirez simultanément **(21)**.

Inclinaison du siège

Poussez vers le haut le levier de réglage situé sous l'avant du siège, puis tirez ou poussez la coque vers l'avant ou vers l'arrière **(22)**.

Notice

Conservez cette notice en la rangeant, selon le modèle de votre siège, soit dans la poche prévue à cet effet, soit en la glissant entre la coque et la housse de l'assise.

Conseils d'entretien

Toutes les parties textiles sont déhoussables. En cas de tâches légères, nettoyez à l'aide d'une éponge humide avec de l'eau savonneuse, ou lavez à la main à 30° dans de l'eau savonneuse. Ne pas utiliser de javel, ne pas repasser, ne pas laver en machine, ne pas mettre dans un sèche linge.

AVERTISSEMENT

- 1.** Ce siège auto est un dispositif de retenue «Universal» pour enfant. Homologué selon le règlement N°44/04. Il est adapté à une utilisation générale dans les véhicules, et compatible avec la plus grande majorité (sauf exception) des sièges de véhicules.
- 2.** La parfaite compatibilité est plus facilement obtenue lorsque le constructeur du véhicule déclare que ses véhicules sont adaptés à recevoir des dispositifs de retenue «Universal».
- 3.** Ce dispositif de retenue est classé «Universal», selon les critères d'homologation les plus strictes, par rapport aux modèles précédents qui ne correspondent plus à ces nouvelles dispositions..
- 4.** Adaptable uniquement sur les véhicules munis de ceintures de sécurité à 3 points d'ancrage, fixes ou avec enrouleurs, homologuées selon le règlement UN/ECE N° 16 ou autre norme équivalente.
- 5.** En cas d'incertitude, contacter le fabricant du dispositif de retenue, ou votre revendeur.

Bedankt voor uw aanschaf van een **autostoeltje Groep 0-1**. Als u voor dit product hulp nodig hebt of als u een accessoire wilt vervangen, kunt u zich richten tot onze **klanten-service** (adresgegevens aan de achterzijde van deze handleiding).

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LEES DEZE HANDLEIDING AANDACHTIG DOOR VOORDAT U HET STOELTJE INSTALLEERT. EEN ONJUISTE INSTALLATIE KAN GEVAARLIJK ZIJN. GEBRUIK DIT KINDERSTOELTJE NIET OP ZITPLAATSEN DIE ZIJN UITGERUST MET EEN FRONTALE AIRBAG!

Dit kinderstoeltje kan worden geïnstalleerd met de rijrichting mee of tegen de rijrichting in, met een driepuntsgordel in overeenstemming met VN/ECE-aanbeveling 16 of een vergelijkbare norm. Gebruik dit kinderstoeltje niet op een zitplaats in zijwaartse of achterwaartse richting. Let erop dat u het kindertuigje altijd correct vastzet en instelt en start uw auto nooit zonder te controleren of het stoeltje stevig op de autozitting is vastgezet, zoals in deze handleiding wordt aangegeven. Zorg dat de verstelbanden van de veiligheidsgordel goed aangetrokken zijn en dat de onderbuikriem van het tuigje zo laag mogelijk is geplaatst om het bekken van uw kind goed vast te houden. Let erop dat de banden van de veiligheidsgordel of het tuigje niet zijn gedraaid. Om een maximale veiligheid te garanderen moet het kinderstoeltje zo op de zitting worden bevestigd dat het geen speling heeft. Zie de methode die in deze handleiding wordt aanbevolen. In geen enkel geval mag het stoeltje veranderd of met extra elementen aangepast worden. Het wordt aangeraden om het autostoeltje te vervangen als het een zware belasting heeft ondergaan door een ongeval of in geval van slijtage. Controleer regelmatig dat het tuigje geen enkel teken van slijtage toont; controleer vooral de bevestigingspunten, de naden en de instelpunten. Laat uw kind nooit in het stoeltje achter zonder toezicht. Let erop dat geen enkel onderdeel van het stoeltje klem raakt tussen een deur of een opklapbare zitting. Indien uw auto is uitgerust met een opklapbare achterzitting, let er dan op dat deze correct in de verticale positie is vergrendeld. Directe blootstelling aan zonlicht verhoogt de temperatuur in de auto. Daarom wordt het aangeraden om het kinderstoeltje te bedekken wanneer het leeg is, om te voorkomen dat onderdelen ervan en vooral de bevestigingen warm worden en brandwonden veroorzaken. Gebruik uw stoeltje niet zonder de hoes en vervang deze uitsluitend door een hoes die door de fabrikant wordt aanbevolen. In een noodgeval moet het kind snel bevrijd kunnen worden. De gesp is eenvoudig te openen en mag dus niet bedekt worden. U moet uw kind leren om niet met de gesp te spelen. Controleer altijd of er geen voedsel- of andere resten in de gesp van het tuigje of in het centrale afstelonderdeel zitten. Bagage en andere zware of puntige voorwerpen moeten in de auto vastgezet worden. Voorwerpen die niet zijn vastgezet, kunnen het kind bij een ongeval verwonden. Zorg ervoor dat het kind tijdens de winter niet met teveel dikke kleding in het stoeltje zit.

Uw autostoeltje Groep 0-1 (1)

Dit autostoeltje is van het type groep 0/1 en is bestemd voor kinderen tussen 0 en 18 kg (vanaf geboorte tot ongeveer 4 jaar).

1. Kuip + hoes
2. Tuigje + Gordelbeschermer (x2)
3. Verstelknop (x2)

4. Verstelband (x2)
5. Gesp
6. Onderstel
7. Blauwe gordelklem (bij plaatsing tegen de rijrichting in)
8. Mussen voor pasgeborene (varieert per model)
9. Diagonale gordelgeleider (x2 - bij plaatsing tegen de rijrichting in)
10. Rode gordelklem (x2 - bij plaatsing met de rijrichting mee)
11. Baan voor gordelgeleiding (x2 - bij plaatsing met de rijrichting mee)
12. Baan voor gordelgeleiding (x2 - bij plaatsing tegen de rijrichting in)
13. Kantelhandgreep

Het tuigje afstellen

Controleer of de hoogte van het tuigje geschikt is voor de grootte van uw kind voordat u het autostoeltje in de auto installeert. Het tuigje van het autostoeltje kan in vier standen worden afgesteld. Het tuigje moet zo dicht mogelijk bij de schouders van uw kind zitten (2).

- De twee laagste standen zijn **UITSLUITEND** bedoeld voor gebruik in Groep 0, tegen de rijrichting in, voor een kind van 0 tot 10 kg. Als de schouders van uw kind zich tussen de twee standen voor installatie tegen de rijrichting in bevinden, kies dan voor de laagste stand.
- De twee hoogste standen zijn **UITSLUITEND** bedoeld voor gebruik in Groep 1, met de rijrichting mee, voor een kind van 9 tot 18 kg. Als de schouders van uw kind zich tussen de twee standen voor installatie met de rijrichting mee bevinden, kies dan voor de hoogste stand.

U kunt de hoogte van het tuigje aanpassen door een van de bovenbanden van het tuigje los te maken. Daarvoor dient u het metalen bevestigingsplaatje aan de achterkant van de kuip te draaien en het plaatje vervolgens door de sleuven in de kuip en in de bekleding te trekken (3). Herhaal deze handeling voor de andere bovenband.

Plaats de bovenbanden van het tuigje op de geschikte hoogte voor uw kind. Gebruik daarvoor dezelfde sleuven in de bekleding en in de kuip volgens de gekozen installatiemethode:

- Bij installatie tegen de rijrichting in (**groep 0, van 0 tot 10 kg**), haalt u de banden van het tuigje door de sleuven van een van de twee onderste standen en trekt u ze omhoog tot de derde stand, waar u ze bevestigt in de kuip (4) (5). Controleer of de bevestigingsplaatjes goed vastzitten en of de banden van het tuigje niet gedraaid zijn.
BELANGRIJK: Controleer altijd, ongeacht welke van de twee onderste standen u kiest, of de metalen bevestigingsplaatjes van het tuigje goed zijn bevestigd in de sleuven van de derde stand van de kuip.
- Bij installatie met de rijrichting mee (**groep 1, van 9 tot 18 kg**), haalt u de banden van het tuigje door de sleuven van een van de twee bovenste standen en bevestigt u het

tuigje direct achter deze sleuven, aan de achterzijde van de kuip **(6) (7)**. Controleer of de bevestigingsplaatjes goed vastzitten en of de banden van het tuigje niet gedraaid zijn.

Type gordel geschikt voor de installatie van uw autostoeltje

Uw autostoeltje mag **UITSLUITEND** worden geïnstalleerd op een zitplaats met een driepuntsgordel. Installeer het autostoeltje **NOOIT** op een zitplaats met een tweepuntsgordel! **(i - 0-10 kg) (i - 9-18 kg)**

Tegen de rijrichting in (0-10 kg)

Wanneer het zitje tegen de rijrichting in wordt geplaatst, zet het zitje dan in de meeste horizontale stand met behulp van de kantelhandgreep.

Trek de autogordel volledig uit en geleid deze door de ruimte van de kuip en het onderstel en klik de autogordel vast.

Begeleid de heupgordel door de baan voor de gordelgeleiding aan de voorzijde van het zitje **(8)**

Begeleid de diagonale gordel door de twee gordelgeleiders aan de bovenzijde van de kuip **(9)**.

Trek de autogordel aan door eerst de heupgordel aan te trekken en vervolgens de diagonale gordel **(10)**. Controleer of de autogordel nergens gedraaid zit.

Maak de blauwe gordelclip vast op het gedeelte waar de heup- en diagonale gordel samen komen **(11)**. De blauwe klem dient tegen de gordelsluiting van de autogordel aan te zitten!

Gebruik NIET de rode klemmen als het zitje tegen de rijrichting in wordt vastgemaakt. Zorg dat het zitje altijd in de meest horizontale stand blijft staan.

Met de rijrichting mee (9-18 kg)

Zet het zitje in de meest horizontale stand. Trek de autogordel volledig uit en geleid deze door de ruimte van de kuip en het onderstel en klik de autogordel vast **(12)**.

Begeleid de heupgordel door de twee gordelgeleiders onder de rode klemmen. Begeleid de diagonale gordel door de rode klem aan de zijde van het slot van de autogordel **(13)**.

Druk het kinderzitje in de autozitting en trek de autogordel stevig vast **(14)**.

Sluit de rode klem waar de diagonale gordel doorheen loopt **(15)**. Controleer of de autogordel niet gedraaid zit.

Gesp van het tuigje

Voor het vergrendelen van het tuigje neemt u beide delen van de bretels bij elkaar **(16) (17)** en voert ze in de gesp, u dient een 'klik' te horen **(18)**.

Voor het ontgrendelen van het tuigje drukt u op de rode knop van de gesp **(19)**.

Instelling van het tuigje

• Het tuigje sluiten: Trek aan de verstelbanden van het tuigje. U hoeft niet op de verstelknoppen te drukken **(20)**. **LET OP:** Een goed versteld tuigje is essentieel voor de optimale bescherming van uw kind. Er mag niet meer dan een vingerdikte speling tus-

sen het tuigje en uw kind zitten.

- Het tuigje openen: Druk op de verstelknoppen op de bovenbanden van het tuigje, pak het onderste deel van het tuigje vast en trek tegelijkertijd aan het boven- en onderdeel (21). Druk op de rode knop op de sluiting van het tuigje om uw kind volledig los te maken.

Schuine positie van het autostoeltje

Duw de instelhendel onder de voorkant van het stoeltje omhoog, daarna de romp naar de voorkant of naar de achterkant trekken of duwen (22).

Opbergen van de gebruiksaanwijzing

Bewaar de gebruiksaanwijzing door deze, afhankelijk van het model van uw autozitje, op te bergen in het voorziene zakje door de gebruiksaanwijzing te schuiven tussen de schelp en de hoes van de basis.

Onderhoud

Alle stoffen onderdelen hebben een afneembare hoes. Bij lichte vlekken kunt u de stoffen onderdelen reinigen met een vochtige spons met zeepwater of ze met de hand wassen in zeepwater op een temperatuur van 30°. Gebruik geen bleekwater, strijk de stoffen onderdelen niet en steek ze ook niet in een wasmachine of droogkast.

WAARSCHUWING

- Dit autostoeltje is een universeel bevestigingssysteem voor kinderen. Overeenkomstig ECE-reglement 44/04 is dit autostoeltje goedgekeurd voor algemeen gebruik in voertuigen en geschikt voor verreweg de meeste autostoelen (uitzonderingen daargelaten).
- Het autostoeltje is het meest geschikt als de fabrikant van het voertuig heeft verklaard dat zijn voertuigen geschikt zijn voor de installatie van universele bevestigingssystemen.
- Dit bevestigingssysteem is 'Universeel' volgens de strengste goedkeuringscriteria, in vergelijking met oudere modellen die niet langer voldoen aan deze nieuwe bepalingen.
- Uitsluitend aanpasbaar in voertuigen met driepuntsgordels, zowel vast als met prolofautomaat, goedgekeurd volgens UN/ECE 16 of een vergelijkbare norm.
- Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het bevestigingssysteem of met de winkelier.

Acaba de adquirir una **silla de automóvil para los grupos 0 y 1**. Muchas gracias por confiar en nosotros. Si desea obtener ayuda en relación con este producto o si quiere cambiar un accesorio, puede dirigirse a nuestro **servicio al consumidor** (cuyos datos figuran en el reverso de esta guía).

CONSIGNAS DE SEGURIDAD

ANTES DE INICIAR LA INSTALACIÓN ES IMPRESCINDIBLE LEER ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES. UNA INSTALACIÓN INCORRECTA PUEDE SER PELIGROSA. NO UTILICE ESTA SILLA PARA NIÑOS EN UN ASIENTO DE PASAJERO QUE CUENTE CON AIRBAG FRONTAL.

Se puede instalar en el sentido de la marcha o en sentido contrario a la marcha con un cinturón de seguridad con tres puntos de anclaje homologado de conformidad con la norma UN/ECE N.º 16 u otra norma equivalente. No se puede utilizar en asientos orientados lateralmente o hacia la parte trasera del vehículo. No olvide nunca fijar y ajustar correctamente el arnés del niño, y no inicie la marcha sin comprobar antes que la silla está firmemente fijada al asiento del vehículo con arreglo a las indicaciones de la presente guía de utilización. Es importante asegurarse de que las correas del cinturón de seguridad estén totalmente tensadas y de que la correa subabdominal del arnés esté tendida lo más baja posible para sostener correctamente la pelvis del niño. Asegúrese de que las correas del cinturón de seguridad o del arnés no estén retorcidas. La silla para niños debe estar fijada sobre el asiento de tal modo que no exista juego alguno para garantizar así la máxima protección. Vea el método recomendado en estas instrucciones. En ningún caso debe modificarse la silla ni los accesorios. Se recomienda sustituir la silla de automóvil si ha estado sujeta a un esfuerzo violento debido a un accidente o en caso de desgaste. Compruebe regularmente que el arnés no presenta ningún signo de desgaste; fíjese en especial en los puntos de fijación, las costuras y los dispositivos de ajuste. En ningún caso debe dejar al niño en la silla sin vigilancia. Asegúrese de que ningún elemento de la silla quede atrapado en una puerta o asiento abatible. Si su vehículo está equipado con un asiento trasero abatible, asegúrese de que esté correctamente bloqueado en posición vertical. La exposición directa al sol incrementa la temperatura en el interior de los vehículos. Por este motivo se recomienda cubrir la silla para niños cuando esté vacía para así evitar que los componentes, en especial las fijaciones, se calienten y provoquen quemaduras al niño. No utilice la silla sin la cubierta y sustitúyala únicamente por una cubierta recomendada por el fabricante. En caso de emergencia, el niño se tiene que poder liberar rápidamente. La hebilla que se puede abrir de forma simple no debe estar cubierta. Es importante que el niño aprenda que no debe jugar con la hebilla. Compruebe siempre que no haya restos de alimentos o de otro tipo en el interior de la hebilla del arnés ni dentro del dispositivo de ajuste central. Es imprescindible inmovilizar las maletas u otros objetos pesados o puntiagudos dentro del vehículo. Los objetos que no estén atados pueden herir al niño en caso de accidente. Procure no sentar al niño vestido con ropas demasiado voluminosas en invierno.

Silla de automóvil para los grupos 0 y 1 (1)

Este asiento de auto está clasificado como grupo 0/1 de seguridad, para niños de 0 a 18 kgs (hasta 4 años de edad aproximadamente).

1. Soporte y cubierta
2. Arnés + funda (x2)
3. Regulador (x2)
4. Correa de ajuste (x2)
5. Cierre del arnés
6. Base
7. Pinza de bloqueo azul si se va en sentido contrario a la marcha
8. Cojín para recién nacido (**según el modelo**)
9. Guías diagonales del cinturón (x2 - **en sentido contrario a la marcha**)
10. Pinza de sujeción roja para fijar el cinturón (x2 - **en sentido de la marcha**)
11. Guía de cinturón ventral (x2 - **en sentido de la marcha**)
12. Guía de cinturón ventral (x2 - **en sentido contrario a la marcha**)
13. Palanca de reclinado

Ajuste de los arneses

Asegúrese de que la altura de los arneses se adapte a la talla del niño antes de instalar la silla de automóvil en el vehículo. Los arneses de la silla de automóvil se pueden ajustar en cuatro niveles; se deben situar lo más cerca posible de los hombros del niño (2).

- El uso de las dos posiciones bajas está reservado **ÚNICAMENTE** al grupo 0, en el sentido contrario a la marcha, para niños con un peso de entre 0 y 10 kg. Si los hombros del niño se encuentran entre los dos niveles reservados a la configuración en el sentido contrario a la marcha, priorice el uso de la posición más baja.
- El uso de las dos posiciones altas está reservado **ÚNICAMENTE** al grupo 1, en el sentido de la marcha, para niños con un peso de entre 9 y 18 kg. Si los hombros del niño se encuentran entre los dos niveles reservados a la configuración en el sentido de la marcha, priorice el uso de la posición más alta.

Para ajustar la altura de los arneses, retire una de las cintas superiores de los arneses; para ello, haga girar el tope de retención metálico situado en la parte posterior del respaldo de la carcasa y, a continuación, tire de la cinta a través de las ranuras de la carcasa del respaldo y la cubierta (3). Repita esta operación en la segunda cinta superior. Sitúe las cintas superiores de los arneses a la altura adaptada a la talla del niño sirviéndose de las mismas ranuras, tanto dentro de la cubierta como de la carcasa, en función de la configuración elegida:

- En la configuración en el sentido contrario a la marcha (**Gr. 0, de 0 a 10 kg**), los arneses pasan por una de las dos posiciones bajas y suben hasta la tercera posición para fijarse en el interior de la carcasa (4) (5). Asegúrese de que los topes de los arneses estén bien colocados y de que las cintas de los arneses no estén retorcidas.

IMPORTANTE: Asegúrese de que, con independencia de la posición baja que haya escogido, los topes metálicos de los arneses estén bien fijados a través de las ranuras del tercer nivel de la carcasa.

- En la configuración en el sentido de la marcha (**Gr. 1, de 9 a 18 kg**), los arneses pasan por dentro de una de las dos posiciones altas y se fijan directamente en su parte

posterior, detrás de la cubierta (6) (7). Asegúrese de que los topes de los arneses estén bien colocados y de que las cintas de los arneses no estén retorcidas.

Tipo de cinturón de seguridad adecuado para la instalación de la silla

Esta silla de automóvil se debe instalar **ÚNICAMENTE** en un asiento que cuente con un cinturón de seguridad con tres puntos de anclaje. **NUNCA** instale la silla de automóvil en un asiento equipado con un cinturón con dos puntos de anclaje (i - 0-10 kg) (i - 9-18 kg).

Sentido contrario a la marcha (0-10 kg)

NO UTILICE ESTA SILLA PARA NIÑOS EN UN ASIENTO DE PASAJERO QUE CUENTE CON AIRBAG FRONTAL.

Cuando la posición en sentido contrario a la marcha sea usada el asiento debe estar siempre en la posición más reclinada. Tire del cinturón y pase las secciones diagonales de la correa del asiento del coche a través del espacio entre el chasis del asiento y la base trasera. Abroche el cinturón de seguridad.

Pase el cinturón ventral por las guías situadas en el frente de la base (8).

Pase la parte superior del cinturón (diagonal) a través de las dos guías más altas situadas en la parte trasera del chasis del asiento de seguridad (9).

Tense el cinturón del coche tirando primero del cinturón ventral y posteriormente del diagonal (10). Cerciérese que no haya nudos ni torceduras en el cinturón de seguridad. Asegure las dos partes del cinturón (ventral y diagonal) con el clip de seguridad azul (11). El clip o cierre se debe colocar contra la hebilla de la correa de asiento. No use nunca el clip o cierre rojo para instalar la silla en sentido contrario a la marcha. **Mantenga siempre la silla en su posición más reclinada.**

Sentido a la marcha (9-18 kg)

Recline completamente el asiento de seguridad. Tire del cinturón de seguridad del automóvil (parte ventral y diagonal) hasta que esté totalmente extendida y pase ambos entre el espacio que queda entre el chasis del asiento y la parte trasera de la base. Abroche el cinturón de seguridad del automóvil (12).

Pase la parte ventral del cinturón a través de las guías situadas debajo de los clips rojos. Abra el clip/cierre rojo junto a la hebilla, y sitúe la parte diagonal del cinturón dentro del clip de seguridad abierto (13).

Apriete el asiento de seguridad hacia abajo, y tense ambas secciones del cinturón tirando del mismo en la dirección indicada (14).

Cierre el clip de seguridad de la parte diagonal del cinturón (15). Cerciérese que no haya nudos ni torceduras en el cinturón de seguridad. Verificar de manera a que o cinto não fique torcido.

Cierre del arnés

Para bloquear el arnés, junte las dos cintas de suspensión (16) (17) e introdúzcalas en el cierre; oirá un «click» (18). Para desbloquear el arnés, presione el botón rojo del cierre (19).

Arnés de seguridad

- Para apretar el arnés: Tire de las correas de ajuste que están sobre el arnés, no es necesario presionar los botones de los reguladores **(20)**. **ATENCIÓN:** Es indispensable que el arnés esté bien ajustado para proteger mejor al niño. El espacio entre el arnés y el niño no debe superar un dedo de grosor.
- Para aflojar el arnés: Presione los botones de los reguladores que se encuentran bajo las cintas superiores del arnés, tome el arnés por la parte inferior y tire al mismo tiempo **(21)**.

Inclinación de la silla de automóvil

Levante la palanca de ajuste situada bajo la parte delantera del asiento de la silla y empuje o tire del soporte hacia adelante o hacia atrás **(22)**.

Conservación del manual

Para conservar este manual puede colocarlo en el bolsillo previsto a tal efecto (según el modelo de silla) o bien deslizarlo entre el soporte y la cubierta del asiento.

Consejos de mantenimiento

Todas las piezas textiles son desmontables. En caso de las manchas son superficiales, límpielas con una esponja humedecida con agua jabonosa o bien lávelas a mano con agua jabonosa a 30°. No utilice lejía, plancha, lavadora ni secadora para limpiarlas.

ADVERTENCIA

- Esta silla de automóvil es un dispositivo de retención “universal” para niños. Está homologada de conformidad con la norma N.º 44/04, está adaptada a un uso general en los vehículos y es compatible con la inmensa mayoría de asientos de vehículos, salvo excepciones.
- La compatibilidad perfecta se consigue más fácilmente cuando el fabricante del vehículo declara que sus vehículos están adaptados para los dispositivos de retención “universal”.
- Este dispositivo de retención está clasificado como “universal”, según los criterios de homologación más estrictos, en comparación con los modelos anteriores, que ya no se ajustan a estas nuevas disposiciones.
- Adaptable únicamente a los vehículos que dispongan de cinturones de seguridad con tres puntos de anclaje, fijos o con enrolladores, homologados según la norma UN/ECE N.º 16 u otra norma equivalente.
- En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del dispositivo de retención o su distribuidor.

Estamos gratos por ter adquirido uma **cadeirinha auto Grupo 0-1**. Se necessitar de ajuda relacionada com este artigo, ou se desejar mudar um acessório, pode contactar o nosso **serviço ao consumidor** (informações de contacto no verso deste manual).

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

LER ESTAS INSTRUÇÕES COM ATENÇÃO ANTES DE COMEÇAR A INSTALAR A CADEIRINHA. UMA INSTALAÇÃO INCORRECTA PODE SER PERIGOSA. NUNCA UTILIZAR ESTA CADEIRINHA DE CRIANÇA NO LUGAR DO PASSAGEIRO DA FRENTE SE ESTIVER EQUIPADO COM AIRBAG FRONTAL! Pode ser instalada virada para a frente ou para

trás, com um cinto de segurança homologado de 3 pontos, conforme o regulamento UN/ECE N.º 16 ou outra norma equivalente. Não utilizar em bancos orientados lateralmente ou para trás. Nunca esquecer de fixar e regular correctamente o arnês da criança e nunca arrancar sem antes verificar se a cadeirinha está bem fixada ao banco da viatura, conforme indicado neste manual de utilização. É importante verificar se as correias do cinto de segurança estão bem esticadas e se a correia subabdominal está colocada o mais baixo possível, para melhor proteger a bacia da criança. Assegurar que as correias do cinto ou do arnês não estão torcidas. A cadeirinha de criança deve ser fixada sobre o banco, de modo a que não se mova e, assim, garantir a máxima protecção. Ver o método recomendado nestas instruções. Não é permitido nem modificar a cadeirinha, nem acrescentar-lhe elementos. Em caso de desgaste ou esforço violento causado por um acidente, é aconselhável substituir a cadeirinha. Comprovar periodicamente que o arnês não apresenta sinais de desgaste, prestando especial atenção aos pontos de fixação, às costuras e aos dispositivos de regulação. Nunca deixar a criança na cadeirinha sem vigilância. Assegurar que nenhum elemento da cadeirinha fica entalado numa porta ou banco rebatível. Se a viatura estiver equipada com banco traseiro rebatível, verificar se este se encontra bem fixo na sua posição vertical. A exposição directa ao sol aumenta a temperatura no interior dos veículos. Por isso, é aconselhável cobrir a cadeirinha da criança quando se encontra vazia, para evitar que os seus elementos, em especial as fixações, aqueçam demasiado e possam queimar a criança. A cadeirinha não deve ser utilizada sem o respectivo resguardo, o qual só deverá ser substituído por outro que seja recomendado pelo fabricante. Em caso de urgência, tem de ser possível libertar a criança rapidamente. Por este motivo, o fecho de abertura fácil não deve estar coberto. É preciso ensinar a criança a não brincar com o fecho. Não esquecer de verificar sempre se o fecho do arnês ou do adaptador central se encontra limpo, sem restos de alimentos ou outras sujidades. As bagagens e outros objectos pesados ou pontiagudos devem estar bem presos e imobilizados na viatura. Em caso de acidente, os objectos que não estejam presos podem ferir a criança. No Inverno, evitar vestir a criança com roupa excessivamente volumosa.

A Cadeirinha Auto Grupo 0-1 (1)

Esta cadeira auto para bebé está classificada no grupo 0/1 e foi concebida para crianças entre : 0 e 18 kg (desde o nascimento até cerca de 4 anos).

1. Estrutura + forra têxtil
2. Arnês + forro (x2)
3. Ajustador (x2)

4. Precinta de regulação (x2)
5. Fivela dos arneses
6. Base
7. Pinça de bloqueio azul (na configuração voltada para trás)
8. Almofada para recém-nascido (consoante o modelo)
9. Guia do cinto diagonal (x2 - na configuração voltada para trás)
10. Pinça de bloqueio vermelha para cinto diagonal (x2 - na configuração voltada para a frente)
11. Guia de cinto ventral (x2 - na configuração voltada para a frente)
12. Guia de cinto ventral (x2 - na configuração voltada para trás)
13. Alavanca para inclinação

Regulação dos arneses

Ana de instalar a cadeirinha auto no veículo, verificar se a altura do arnés está adaptada ao tamanho da criança. Os arneses da cadeirinha auto podem ser regulados em quatro níveis diferentes, devendo ficar posicionados o mais perto possível dos ombros da criança (2).

- As duas posições mais baixas destinam-se **EXCLUSIVAMENTE** a crianças do grupo 0, até 10 Kg de peso e voltadas para trás. Se os ombros da criança ficarem entre os dois níveis reservados para a configuração voltada para trás, escolher, de preferência, a posição mais baixa.
- As duas posições mais altas destinam-se **EXCLUSIVAMENTE** a crianças do grupo 1, com 9 a 18 kg de peso e voltadas para a frente. Se os ombros da criança ficarem entre os dois níveis reservados para a configuração voltada para a frente, escolher, de preferência, a posição mais alta.

Para ajustar a altura dos arneses, retirar uma das tiras superiores dos arneses, fazendo girar o casquilho de retenção metálico situado na parte de trás das costas do casco e, seguidamente, puxá-la através das aberturas das costas do casco e do resguardo (3). Repetir esta operação com a segunda tira superior.

Colocar as tiras superiores dos arneses à altura adequada à criança, utilizando as mesmas aberturas, quer do casco quer do resguardo, consoante a configuração escolhida:

- Na configuração voltada para trás (**Grupo 0, até 10 kg**), os arneses passam por uma das duas posições baixas e sobem até à terceira posição para serem fixados no interior do casco (4) (5). Comprovar que os casquilhos dos arneses estão bem colocados e que as tiras não estão torcidas.

IMPORTANTE: Em qualquer uma das duas posições baixas escolhidas, verificar se os casquilhos metálicos dos arneses estão bem presos através das aberturas do terceiro nível do casco.

- Na configuração voltada para a frente (**Grupo 1, de 9 a 18 kg**), os arneses passam por uma das duas posições mais altas e prendem-se directamente atrás destas, na parte posterior do casco (6) (7). Comprovar que os casquilhos dos arneses estão bem

colocados e que as tiras não estão torcidas.

Tipo de cinto apropriado para a instalação da cadeirinha auto

A cadeirinha auto **SÓ** deve ser instalada num banco equipado com cinto de segurança de 3 pontos de fixação. **NUNCA** instalar a cadeirinha auto num banco equipado com cinto de 2 pontos de fixação! **(i - 0-10 kg) (i - 9-18 kg)**

Instalação, posição voltada para trás (0-10 kg)

NUNCA UTILIZAR ESTA CADEIRINHA DE CRIANÇA NO LUGAR DO PASSAGEIRO DA FRENTE SE ESTIVER EQUIPADO COM AIRBAG FRONTAL!

Na configuração voltada para trás, manter sempre a cadeira na posição mais inclinada. Desenrolar completamente o cinto e fazê-lo através da abertura entre a estrutura e a cadeira. Encaixar o cinto.

Passar a parte ventral do cinto nas duas guias situadas na parte da frente da estrutura **(8)**. Passar a parte diagonal do cinto nas duas guias superiores situadas atrás da cadeira **(9)**. Esticar o cinto no máximo, puxando em primeiro a parte ventral depois a parte diagonal **(10)**. Verificar de maneira a que o cinto não fique torcido.

Colocar a pinça azul: Segurar as duas partes do cinto **(11)**. A pinça deve ser colocada contra a fivela do cinto.

Não utilizar a pinça vermelha de bloqueio quando a cadeira é utilizada, com encosto face à estrada. Deverá permanecer na posição deitada no máximo.

Instalação, posição voltada para a frente (9-18 kg)

Regular a cadeira na posição mais inclinada. Desenrolar completamente o cinto e passar as duas partes através da abertura entre a cadeira e a estrutura. Encaixar o cinto **(12)**.

Passar a parte ventral do cinto nas guias situadas sob as duas pinças vermelhas de bloqueio. Abrir a pinça do lado da fivela do cinto do automóvel; passar a parte diagonal do cinto através da pinça vermelha **(13)**.

Encostar no máximo, contra o encosto do automóvel. Esticar o cinto no máximo e puxar na direção indicada **(14)**. Verificar de maneira a que o cinto não fique torcido.

Fechar a pinça vermelha sobre a parte diagonal do cinto **(15)**.

Fivela dos arneses

Para prender o cinto de segurança, monte as duas extremidades das tiras **(16) (17)** e introduza-as no fecho; certifique-se de que ouve um estalido **(18)**. Para soltar o cinto de segurança, só tem de premir o botão vermelho do fecho **(19)**.

Regulação dos arneses

- Para apertar os arneses: Puxe as precintas de regulação situadas nos arneses. Não é preciso carregar nos botões dos ajustadores **(20)**. **ATENÇÃO:** Um arnês bem ajustado é indispensável para proteger a criança da melhor maneira. Não deverá ser possível passar mais do que a espessura de um dedo entre o arnês e a criança.
- Para desapertar os arneses: Carregue nos botões dos ajustadores situados nas fitas

superiores dos arneses, agarre na parte inferior dos arneses e puxe-os simultaneamente (21).

Inclinação da Cadeirinha Auto Grupo 0-1

Empurre para cima a alavanca de regulação, situada por baixo da parte da frente do assento da cadeira, e, em seguida, puxe ou empurre a concha para a frente ou para trás (22).

Arrumação das instruções

Guarde estas instruções, arrumando-as, segundo o modelo da cadeira, dentro da bolsa prevista para esse efeito, ou entre a capa e a cobertura da cadeira.

Conselhos de manutenção

Todas as peças têxteis são desmontáveis. No caso de nódoas ligeiras, limpe com a ajuda de uma esponja humedecida com água saponácea ou lave à mão, a 30°, numa solução de água e sabão. Não utilize lixívia, não passe a ferro, não lave nem seque na máquina.

AVISO

- Esta cadeirinha auto é um dispositivo de retenção “Universal” para crianças. Homologada em conformidade com o regulamento N°44/04, a cadeirinha está adaptada a uma utilização geral em veículos e é compatível com a grande maioria (salvo algumas exceções) dos bancos dos veículos.
- Uma total compatibilidade é mais fácil de atingir quando os construtores dos veículos declaram que estes estão preparados para receber dispositivos de retenção “Universal”.
- Contrariamente aos modelos anteriores, que já não satisfazem as novas disposições, este dispositivo de retenção está classificado como “Universal” de acordo com os critérios de homologação mais estritos.
- Exclusivamente adaptável a veículos equipados com cintos de segurança de 3 pontos, fixos ou com enroladores, homologados de acordo com o regulamento UN/ECE N.º 16 ou outra norma equivalente.
- Em caso de dúvida, contactar o fabricante do dispositivo de retenção ou o seu revendedor.

Grazie per aver acquistato un **seggolino per auto del Gruppo 0-1**. Per ricevere assistenza su questo prodotto o richiedere la sostituzione di un accessorio, è possibile rivolgersi al nostro **servizio consumatori** (recapito sul retro del presente manuale).

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI INIZIARE L'INSTALLAZIONE. UN'INSTALLAZIONE NON CORRETTA PUÒ RISULTARE PERICOLOSA. NON UTILIZZARE QUESTO SEGGIOLINO PER BAMBINI SU UN SEDILE PASSEGGERI MUNITO DI AIRBAG ANTERIORE. Può essere installato nel senso di marcia o in posizione contraria al senso di marcia con una cintura a 3 punti omologata ai sensi del regolamento UN/ECE N° 16 o di una norma equivalente. Non utilizzare su sedili orientati lateralmente o all'indietro. Ricordarsi sempre di allacciare e regolare correttamente l'imbracatura del bambino e non mettere mai in moto il veicolo senza aver prima verificato che il seggiolino sia saldamente fissato al sedile dell'automobile come indicato nel presente manuale d'uso. È importante verificare che le cinghie della cintura di sicurezza siano perfettamente tese e che la cinghia subaddominale dell'imbracatura sia nella posizione più bassa possibile per ritenere adeguatamente il bacino del bambino. Assicurarsi che le cinghie della cintura o dell'imbracatura non siano attorcigliate. Il seggiolino per bambini deve essere fissato su sedile in modo tale che non vi sia alcun gioco per garantire la massima protezione. Vedere la modalità consigliata nelle presenti istruzioni. Non modificare in alcun modo il seggiolino né integrare elementi. È consigliabile sostituire il seggiolino per auto qualora abbia subito una violenta sollecitazione a causa di un incidente o in caso di usura. Verificare periodicamente che l'imbracatura non presenti tracce di usura, in particolare riguardo a punti di fissaggio, cuciture e dispositivi di regolazione. Non lasciare mai il bambino incustodito quando è nel seggiolino. Verificare che nessun elemento del seggiolino sia incastrato in una porta o in un sedile ribaltabile. Se l'automobile è dotata di un sedile posteriore ribaltabile, controllare che sia correttamente sollevato in posizione verticale. L'esposizione diretta ai raggi solari comporta un aumento di temperatura all'interno dei veicoli. È pertanto consigliabile coprire il seggiolino per bambini quando è vuoto, per evitare che i vari elementi, in particolare i dispositivi di fissaggio, si surriscaldino e causino ustioni al bambino. Non utilizzare il seggiolino senza la fodera e, in caso di sostituzione, utilizzare esclusivamente una fodera consigliata dal fabbricante. In caso di emergenza, il bambino deve poter essere liberato rapidamente. La fibbia, di facile apertura, non deve pertanto essere coperta. Insegnare al bambino a non giocare con la fibbia. Ricordarsi sempre di controllare che non ci siano residui di cibo o di altro tipo nella fibbia dell'imbracatura o nel regolatore centrale. I bagagli e gli altri oggetti pesanti o appuntiti devono essere immobilizzati all'interno dell'automobile. Gli oggetti non fissati possono provocare ferite al bambino in caso di incidente. In inverno, prestare attenzione a non collocare il bambino nel seggiolino con vestiti troppo voluminosi.

Seggiolino per auto Gr. 0-1 (1)

Questo seggiolino del Gruppo 0/1 è per i bambini tra 0 e 18Kg (dalla nascita a circa 4 anni).

1. Scocca + fodera

2. Bretella + Protezione imbottita (x2)
3. Dispositivo di regolazione (x2)
4. Cinghia di regolazione (x2)
5. Fibbia dell'imbracatura
6. Basamento
7. Pinze di bloccaggio blu se il seggiolino è posizionato in senso contrario di marcia
8. Cuscino per neonato (secondo il modello)
9. Guide cintura diagonale (x2 - se il seggiolino è posizionato in senso contrario di marcia)
10. Pinze di bloccaggio rosse per cintura diagonale (x2 - se il seggiolino è in senso di marcia)
11. Guide della cintura addominale (x2 - se il seggiolino è posizionato in senso di marcia)
12. Guide della cintura addominale (x2 - se il seggiolino è posizionato in senso contrario di marcia)
13. Manopola per regolare le posizioni

Regolazione delle imbracature

Assicurarsi che l'altezza delle imbracature sia adatta alla taglia del bambino prima di installare il seggiolino per auto nel veicolo. Le imbracature del seggiolino per auto possono essere regolate su quattro livelli e devono essere posizionate il più vicino possibile alle spalle del bambino (2).

- Le due posizioni basse sono destinate **ESCLUSIVAMENTE** a un utilizzo nell'ambito del Gruppo 0, in posizione contraria al senso di marcia, per un bambino con un peso compreso tra 0 e 10 kg. Se le spalle del bambino si trovano tra i due livelli riservati alla configurazione contraria al senso di marcia, preferire la posizione più bassa.
- Le due posizioni alte sono destinate **ESCLUSIVAMENTE** a un utilizzo nell'ambito del Gruppo 1, nel senso di marcia, per un bambino con un peso compreso tra 9 e 18 kg. Se le spalle del bambino si trovano tra i due livelli riservati alla configurazione nel senso di marcia, preferire la posizione più alta.

Per regolare l'altezza delle imbracature, rimuovere una delle estremità superiori delle imbracature facendo ruotare il dispositivo di arresto metallico posto sul retro dello schienale della scocca, quindi tirarla attraverso le aperture della scocca dello schienale e della fodera (3). Ripetere l'operazione per la seconda estremità superiore.

Posizionare le estremità superiori delle imbracature a un'altezza adeguata al bambino utilizzando le stesse aperture, sia nella fodera che nella scocca in base alla configurazione scelta:

- Nella configurazione contraria al senso di marcia (**Gr. 0, da 0 a 10 kg**), le imbracature devono passare per una delle due posizioni basse e risalire fino alla terza posizione per essere fissate all'interno della scocca (4) (5). Assicurarsi che i dispositivi di arresto delle imbracature siano correttamente posizionati e che le estremità non siano attorcigliate. **IMPORTANTE:** verificare che, indipendentemente dalla posizione bassa scelta, i dispo-

sitivi di arresto metallici delle imbracature siano correttamente posizionati attraverso le aperture del terzo livello della scocca.

- Nella configurazione nel senso di marcia (**Gr. 1, da 9 a 18 kg**), le imbracature devono passare per una delle due posizioni alte ed essere fissate direttamente dietro questa, sul retro della scocca (**6**) (**7**). Assicurarsi che i dispositivi di arresto delle imbracature siano correttamente posizionati e che le estremità non siano attorcigliate.

Tipo di cintura appropriata per l'installazione del seggiolino per auto

Il seggiolino per auto deve essere installato **ESCLUSIVAMENTE** su un sedile munito di una cintura a 3 punti di ancoraggio. Non installare **MAI** il seggiolino per auto su un sedile munito di una cintura a 2 punti di ancoraggio. (**i - 0-10 kg**) (**i - 9-18 kg**)

Installazione in senso contrario di marcia (0-10 kg)

NON UTILIZZARE QUESTO SEGGIOLINO PER BAMBINI SU UN SEDILE PASSEGGERI MUNITO DI AIRBAG ANTERIORE.

Nell'utilizzazione in senso contrario di marcia, mantenere sempre il seggiolino nella posizione più reclinata. Sfilare completamente la cintura dell'auto e farla passare tra la base e la scocca del seggiolino. Agganciare la cintura.

Fare passare la parte ventrale della cintura nei due ganci situati nella parte anteriore del basamento (**8**).

Fare passare la parte diagonale della cintura nei due ganci superiori situati nella parte posteriore della scocca (**9**).

Tirare la cintura al massimo, tirando prima sulla parte ventrale poi diagonale (**10**).

AssicurateVi che la cintura non sia sfilacciata o logorata e che sia ben tesa.

Mettere in posizione la pinza blu : prendere le 2 cinghie della cintura. La pinza deve essere chiusa contro la fibbia della cintura (**11**).

Non utilizzare la pinza rossa di bloccaggio in questa configurazione (contromano). Deve rimanere in posizione sdraiata.

Installazione in senso di marcia (9-18Kg)

Regolare il seggiolino nella posizione la più reclinata, sfilare completamente la cintura e farla passare tra la base e la scocca del seggiolino. Agganciare la cintura (**12**).

Fare passare la parte ventrale della cintura nei due ganci situati sotto le 2 pinze rosse di bloccaggio. Aprire la pinza nel lato della fibbia della cintura del veicolo, fare passare la parte diagonale della cintura nella pinza rossa (**13**).

Schiacciare il seggiolino al massimo contro lo schienale dell'auto. Tendere la cintura il più possibile tirando nella direzione indicata (**14**). AssicurateVi che la cintura non sia sfilacciata o logorata e che sia ben tesa.

Chiudere la pinza rossa sulla parte diagonale della cintura (**15**).

Fibbia delle imbracature

Per bloccare l'imbracatura, unire le due estremità delle bretelle (**16**) (**17**) e introdurre nella fibbia fino ad udire lo scatto in posizione (**18**).

Per sbloccare l'imbracatura, premere il pulsante rosso della fibbia (**19**).

Regolazione delle imbracature

- Per stringere le bretelle: tirare le cinghie di regolazione poste sulle bretelle; non è necessario premere i pulsanti dei dispositivi di regolazione **(20)**. **ATTENZIONE:** è indispensabile che le bretelle siano regolate in modo corretto per la massima protezione del bambino. Lo spazio tra le bretelle e il bambino non deve essere superiore allo spessore di un dito.
- Per allentare le bretelle: premere i pulsanti dei dispositivi di regolazione posti sulle estremità superiori delle bretelle, afferrare la parte inferiore delle bretelle tirando contemporaneamente **(21)**.

Inclinazione del seggiolino per auto

Spingere verso l'alto la leva di regolazione situata sotto la parte anteriore della seduta del seggiolino, quindi tirare o spingere la seduta in avanti o indietro **(22)**.

Sistemazione delle istruzioni

Conservare queste istruzioni sistemandole, a seconda del modello, nell'apposita tasca oppure fra la scocca e la fodera della seduta.

Consigli per la manutenzione

Tutte le parti in tessuto sono sfoderabili. In caso di macchie leggere, pulire con una spugna inumidita con acqua saponata oppure lavare a mano a 30° in acqua saponata. Non utilizzare candeggina, non stirare, non lavare in lavatrice, non asciugare in asciugabiancheria.

AVVERTENZA

- Questo seggiolino per auto è un dispositivo di ritenuta "Universale" per bambini. Omologato ai sensi del regolamento N°44/04, è adatto a un utilizzo generico nei veicoli e compatibile con la maggior parte dei sedili dei veicoli (salvo eccezioni).
- Per una perfetta compatibilità, è preferibile utilizzare il seggiolino per auto in veicoli dichiarati dal costruttore come conformi ad accogliere dispositivi di ritenuta "Universali".
- Questo dispositivo di ritenuta è considerato "Universale", in conformità con i più rigidi criteri di omologazione, rispetto ai modelli precedenti non più conformi alle nuove disposizioni.
- Adatto solo per veicoli muniti di cinture di sicurezza a 3 punti di ancoraggio, statiche o con riavvolgitori, omologate ai sensi del regolamento UN/ECE N°16 o di una norma equivalente.
- In caso di dubbi, contattare il fabbricante del dispositivo di ritenuta o il rivenditore.

Vă mulțumim că ați cumpărat acest **scaun de mașină pentru copii Grupa 0-1**. Dacă aveți nevoie de asistență pentru acest produs sau doriți să schimbați un accesoriu, vă rugăm să contactați **departamentul nostru de servicii clienți** (pentru detalii, vezi verso).

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

ÎNAINTEA ÎNSTALĂRII, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI. DACĂ SCAUNUL NU ESTE INSTALAT CORECT, SIGURANȚA COPILULUI DUMNEAVOASTRĂ ESTE PUSĂ ÎN PERICOL. NU INSTALAȚI ACEST SCAUN PENTRU COPII PE SCAUNUL PASAGERULUI ECHIPAT CU AIRBAG!

Scaunul poate fi instalat cu fața sau cu spatele la sensul de mers, cu ajutorul unei centuri de siguranță cu fixare în trei puncte, conform standardului UN/ECE No.16 sau echivalent. Nu îl utilizați pe locurile laterale spate. Întotdeauna trebuie să fixați și să reglați corect hamul copilului și nu porniți niciodată autoturismul fără a verifica mai întâi dacă scaunul este fixat corect pe scaunul pasagerului, conform acestor indicații. Este important să verificați dacă chingile centurii de siguranță sunt strânse complet și dacă chinga transversală a centurii este poziționată cât mai jos posibil, pentru a asigura pelvisul copilului. Verificați ca centura de siguranță și chingile hamului să nu fie răsucite. Pentru protecție maximă, nu trebuie să existe nimic mobil între scaunul pentru copii și scaunul pasagerului. Vă rugăm să consultați metoda recomandată în aceste instrucțiuni. Scaunul nu trebuie modificat în niciun fel și nu trebuie adăugat niciun accesoriu. Este recomandat să înlocuiți acest scaun pentru copii, dacă a fost supus unui impact sever ca urmare a unui accident sau în caz de uzură. Trebuie să verificați regulat dacă hamul nu prezintă semne de uzură; verificați în special textura chingilor, cusăturile și dispozitivele de reglare. Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în scaun. Verificați ca nici o componentă a scaunului să nu se prindă în ușă sau în momentul rabațării scaunului pasagerului. Dacă autoturismul este dotat cu o banchetă rabatabilă, verificați ca aceasta să fie blocată corect în poziție verticală. Expunerea directă la soare crește temperatura în interiorul autovehiculelor. Din acest motiv, vă sfătuim să acoperiți scaunul pentru copii când nu îl utilizați, pentru a preveni încălzirea componentelor, în special a celor de fixare, care pot provoca arsuri copilului. Nu utilizați scaunul pentru copii fără husa sa și în caz de înlocuire, alegeți o husă recomandată de producătorul scaunului. În caz de urgență, copilul trebuie să fie repede eliberat. Din acest motiv, catarama care trebuie să fie ușor de deschis, nu trebuie acoperită. Învățați copilul să nu se joace cu catarama. Verificați întotdeauna să nu existe resturi de mâncare sau alte impurități nici pe cataramă, nici pe dispozitivul central de reglare. Bagajele și obiectele grele sau ascuțite trebuie fixate în autoturism pe podea. Obiectele care nu sunt fixate pot răni copilul în caz de accident. În timpul iernii, copilul nu trebuie să poarte haine voluminoase.

Scaun de mașină pentru copii Grupa 0-1 (1)

Acest scaun este clasificat ca făcând parte din grupa 0/1, pentru copii de la 0 la

18 kg (până la circa 4 ani)

1. Scoică scaun + husă
2. Ham + suport umăr (x2)
3. Dispozitiv de reglare (x2)
4. Dispozitiv de reglare chingă (x2)
5. Cataramă ham
6. Bază
7. Clemă blocare/ deblocare, albastru (utilizată numai la instalarea cu spatele la sensul de mers)
8. Pernă adaptor pentru copii mici (numai la anumite modele)
9. Ghidaje pentru centura diagonală (x2 - numai pentru instalarea cu spatele la sensul de mers)
10. Blocare/ deblocare centură, roșu (x2 - pentru centura diagonală (numai pentru instalarea cu fața la sensul de mers))
11. Ghidaje pentru centura transversală (x2 - numai pentru instalarea cu fața la sensul de mers)
12. Ghidaje pentru centura transversală (x2 - numai pentru instalarea cu spatele la sensul de mers)
13. Blocare înclinare scaun

Reglarea hamurilor

Înainte de a instala scaunul pentru copii în autoturism, asigurați-vă că hamul scaunului pentru copii este reglat pentru înălțimea copilului dumneavoastră. Hamul pot fi reglat la 4 înălțimi diferite și trebuie poziționat cât mai aproape posibil de umerii copilului dumneavoastră (2).

- Cele două poziții inferioare trebuie utilizate **NUMAI** pentru grupa 0, pentru copii cu o greutate între 0 și 10 kg, poziționați cu spatele la sensul de mers. Dacă umerii copilului poziționat cu spatele la sensul de mers se află între două nivele, alegeți-l pe cel inferior.
- Cele două poziții superioare trebuie utilizate **NUMAI** pentru grupa 1, pentru copii cu o greutate între 9 și 18 kg, poziționați cu fața la sensul de mers. Dacă umerii copilului poziționat cu fața la sensul de mers se află între două nivele, alegeți-l pe cel superior.

Pentru a regla înălțimea hamului, scoateți secțiunea superioară a uneia din chingile hamului prin pivotarea ancorei metalice localizate în spatele spătarului și apoi treceți-o prin fantele scoicii scaunului și ale husei (3). Repetați operațiunea cu secțiunea superioară a celei de a doua chingii. Potrivii capetele chingilor hamului prin fantele scoicii scaunului și ale husei la același nivel, în funcție de configurația aleasă:

- Pentru poziționarea cu spatele la sensul de mers (**Grupa 0, de la 0 la 10 kg**), chingile hamului sunt trecute prin una din cele două poziții inferioare și apoi în sus în poziția trei, pentru a fi asigurate în scoica scaunului (4) (5). Verificați ca ancora metalică să fie poziționată corect și capetele chingilor hamului să nu fie răsucite.

IMPORTANT: Indiferent ce poziție dintre cele două inferioare ați ales, verificați ca ancorele metalice ale hamului să fie corect asigurate prin fantele poziției trei a scaunului.

- Pentru poziționarea cu față la sensul de mers (**Grupa 1, de la 9 la 18 kg**), chingile hamului sunt trecute prin una din cele două poziții superioare și asigurate direct în spatele poziției alese, pe spatele scaunului (6) (7). Verificați ca ancora metalică să fie poziționată corect și capetele chingilor hamului să nu fie răsucite.

Tipul corect de centură de siguranță pentru utilizarea la scaunul de mașină pentru copii

Scaunul de mașină pentru copii trebuie instalat **NUMAI** pe scaunul pasagerului, asigurat cu centură de siguranță cu fixare în 3 puncte. **NICIODATĂ** nu instalați scaunul pentru copii pe scaunul pasagerului echipat cu centură de siguranță cu fixare în 2 puncte! (i - 0-10 kg) (i - 9-18 kg)

Utilizat la instalarea cu spatele la sensul de mers (0 - 10 kg)

NU INSTALAȚI ACEST SCAUN PENTRU COPII PE SCAUNUL PASAGERULUI ECHIPAT CU AIRBAG! Când poziționați scaunul pentru copii cu spatele la sensul de mers, scaunul pentru copii trebuie să fie rabatat complet. Trageți chingile transversală și diagonală a centurii de siguranță până se extind complet și treceți-le pe amândouă prin spațiul dintre scoica scaunului și bază. Fixați centura de siguranță. Trageți chinga transversală prin ghidajele localizate în partea din față a bazei (8). Trageți chinga diagonală prin cele două ghidaje superioare localizate pe spatele scoicii scaunului (9). Strângeți centura de siguranță, trăgând mai întâi de chinga transversală și apoi de cea diagonală (10). Verificați ca centura de siguranță să nu fie răsucită sau îndoită. Blocați cele două chingi ale centurii de siguranță cu clema de blocare/ deblocare albastră. Dispozitivul de blocare/ deblocare trebuie poziționat în fața cataramii centurii de siguranță (11).

Nu utilizați dispozitivul de blocare/ deblocare roșu, pentru instalarea cu spatele la sensul de mers. Țineți întotdeauna scaunul complet rabatat.

Instalarea cu față la sensul de mers (9 - 18kg)

Rabatați scaunul complet. Trageți chingile transversală și diagonală a centurii de siguranță până se extind complet și treceți-le pe amândouă prin spațiul dintre scoica scaunului și bază. Fixați centura de siguranță (12). Trageți chinga transversală prin ghidajele localizate sub clemele de blocare/ deblocare roșii. Deschideți clema de blocare/ deblocare roșie de lângă cataramă, apoi treceți chinga diagonală a centurii de siguranță prin clema de blocare/ deblocare deschisă (13). Apăsăți scaunul pentru copii în jos, pe scaunul autoturismului și strângeți ambele chingi ale centurii de siguranță trăgând de centură în direcția indicată (14). Închideți dispozitivul de blocare/ deblocare peste chinga diagonală (15). Verificați ca centura de siguranță să nu fie răsucită sau îndoită.

Cataramă ham

Pentru fixarea hamului, țineți împreună ambele chingi de umăr (16) (17) și introduceți-le în cataramă; trebuie să se audă un „clac” (18). Pentru a elibera hamul, apăsați butonul roșu al cataramei (19).

Fixarea hamului

- Pentru strângerea hamului: Trageți dispozitivele de reglare a chingilor localizate pe ham. Nu trebuie să apăsați pe butoanele dispozitivului de reglare (20). **IMPORTANT:** Reglarea corectă a hamului este esențială pentru protecția copilului dumneavoastră. Între ham și copil nu trebuie să existe o distanță mai mare decât grosimea unui deget.
- Pentru slăbirea hamului: Apăsați butoanele dispozitivului de reglare poziționate pe secțiunea superioară a hamului, apucați secțiunea inferioară și trageți simultan (21).

Rabaterea scaunului pentru copii

Trageți în sus maneta de reglare localizată sub partea frontală a scaunului, apoi trageți sau împingeți de bază spre dumneavoastră, respectiv înspre înainte (22).

Depozitarea manualului de instrucțiuni

Depozitați acest manual de instrucțiuni, în funcție de modelul autovehiculului dumneavoastră, fie în buzunarul destinat, fie în spațiul dintre scoica scaunului și husă.

Sfaturi pentru întreținere

Toate componentele textile pot fi demontate. Petele ușoare pot fi îndepărtate cu ajutorul unui burete umezit într-o soluție de apă și săpun, sau materialul poate fi spălat manual într-o soluție de apă și săpun, la 30°. Nu folosiți înălbitori, fierul de călcat, mașina de spălat/ uscat.

AVERTISMENT

- Acest scaun de mașină este un scaun pentru copii „Universal”. Acesta a fost aprobat în conformitate cu reglementarea N°44/04, este adecvat pentru utilizare în autovehicule și este compatibil cu majoritatea scaunelor auto (cu câteva excepții).
- Este mult mai probabil ca scaunul să fie perfect compatibil, dacă scaunele autoturismului sunt potrivite pentru instalarea unui scaun “Universal” pentru copii.
- Acest scaun pentru copii este clasificat ca „Universal” în conformitate cu cele mai stricte criterii de aprobare, pe câtă vreme modelele mai vechi nu corespund acestor noi prevederi.
- Acesta poate fi adaptat numai la autoturismele cu centuri de siguranță cu fixare în 3 puncte, fie fixe, fie cu mecanism de rulare și care au fost aprobate în conformitate cu UN/ ECE N° 16 sau alte standarde echivalente.
- Dacă aveți nelămuriri, contactați producătorul sau vânzătorul scaunului pentru copii.

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a **0–1. csoportba sorolt gyerekülést!** Amennyiben segítségre van szüksége a termékkel kapcsolatban vagy cserélni szeretné valamelyik tartozékot, kérjük, vegye fel a kapcsolatot **ügyfélszolgálatunkkal.**

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

KÉRJÜK, BESZERELÉS ELŐTT GONDOSAN OLVASSA EL EZT AZ ISMERTETŐT. AZ ÜLÉS HELYTELEN BESZERELÉSE VESZÉLYEZTETHETI GYERMEKÉT. NE HASZNÁLJA A GYEREKÜLÉST LÉGZSÁKKAL ELLÁTOTT ÜLÉSEN!

A gyerekülés menetiránnyal egyező és azzal ellentétes irányban szerelhető be UN/ECE 16 vagy azzal egyenértékű szabványnak megfelelő, 3 pontos biztonsági övvel ellátott ülésbe. Ne használja oldalra néző és menetiránynak háttal beépített ülésen. Mindig kapcsolja be és állítsa be megfelelően a gyermek rögzítópántjait. A jármű elindítása előtt minden esetben ellenőrizze, hogy a gyerekülés a jelen útmutató előírásainak megfelelően, biztonságosan van rögzítve a jármű üléséhez. A gyermek medencéjének védelme érdekében fontos ellenőrizni, hogy a biztonsági öv hevederjei fesszesek legyenek és a biztonsági öv alsó hevederje a lehető legalacsonyabb helyzetben legyen. Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv és a hevederpántok ne legyenek megcsavarodva. A maximális védelem érdekében a gyerekülés és a jármű ülése között nem maradhat laza rész. Kérjük, kövesse a jelen útmutatóban leírt utasításokat. A gyerekülés átalakítása, illetve további elemek beépítése tilos. A baleset során jelentősen megrongálódott vagy elhasználódott gyerekülést cserélje le. Ellenőrizze rendszeresen, hogy a heveder nincs-e elhasználódva, különös tekintettel a rögzítőpontokra, a varrásokra és az állítóberendezésekre. Gyermekeit soha ne hagyja felügyelet nélkül az ülésben. Ellenőrizze, hogy a gyerekülés egyik része se kerüljön a csukódó ajtó vagy a leghajtható ülés alá. Amennyiben a járműben lehajtható hátsó ülés van, gondoskodjon arról, hogy az ülés felhajtott helyzetben biztonságosan rögzítve legyen. Amennyiben a jármű közvetlen napsugárzásnak van kitéve, annak belsejében ne a hőmérséklet, ezért javasoljuk, hogy a használaton kívüli gyerekülést takarja le, nehogy a felforrósodó alkatrészek (különösen a rögzítések) megégessék a gyermeket. Ne használja a gyerekülést huzat nélkül. Az eredeti huzatot kizárólag a gyártó által ajánlott huzatra cserélje le. Ügyeljen arra, hogy a gyermeket vészhelyzet estén könnyen ki tudja venni az ülésből. Ennek érdekében a könnyen nyitható csatot mindig hagyja szabadon. Tanítsa meg gyermekének, hogy az öv csatja nem játékszer. Az öv csatjából és a központi állítócsatból minden esetben távolítsa el az ételdarabokat és más szennyeződéseket. A járműben elhelyezett csomagokat, valamint nehéz és éles tárgyakat rögzítse biztonságosan. A rögzítetlen tárgyak baleset esetén sérülést okozhatnak a gyermeknek. Ügyeljen rá, hogy a gyermek hideg időben se viseljen túlságosan vastag öltözeteket.

Az Ön 0–1. csoportba sorolt gyerekülése (1)

Ez a gyerekülés a 0/1. csoportba tartozik, és 9–18 kg súlyú (legfeljebb kb. 4 éves korú) gyermekek számára alkalmas.

1. Héjazat + huzat

2. Heveder + vállpárna (2 db)
3. Állítócsat (2 db)
4. Állítópánt (2 db)
5. Hevederrögztítő csat
6. Talp
7. Kék színű övfeszítő (csak menetiránnyal ellentétes helyzetben)
8. Ülésemelő csecsemők számára (csak bizonyos modellekhez)
9. Biztonságiöv-vezető (2 db – csak menetiránnyal ellentétes helyzetben)
10. Piros színű övfeszítő biztonsági övhöz (2 db – a biztonsági öv mellkasi részéhez, csak menetiránnyal megegyező helyzetben)
11. Alsó övvezetők (2 db – csak menetiránnyal megegyező helyzetben)
12. Alsó övvezetők (2 db – csak menetiránnyal ellentétes helyzetben)
13. Ülésdöntő-zár

A hevederek beállítás

A gyerekülés autóba történő behelyezése előtt az autó biztonsági övét igazítsa a gyermek magasságához. A hevederek négy magassági fokozatban rögzíthetők. Ügyeljen arra, hogy mindig a lehető legközelebb helyezze el őket a gyermek vállaihoz (2).

- A két alsó rögzítőhely **KIZÁRÓLAG** a 0. csoportban alkalmazható 0–10 kg súlyú gyermekek számára menetiránnyal ellentétes elhelyezés esetén. Ha a gyermek válla két nyílás közé esik, válassza az alsó nyílást.
- A két felső rögzítőhely **KIZÁRÓLAG** az 1. csoportban alkalmazható 9–18 kg súlyú gyermekek számára menetiránnyal megegyező elhelyezés esetén. Ha a gyermek válla két nyílás közé esik, válassza a felső nyílást.

A hevederek magasságának állításához vegye ki az egyik hevederpánt felső részét a következő módon. Fordítsa el a háttámla mögött található fémkapcsot, majd a héjazat, illetve a huzat nyílásain keresztül húzza ki a pántot (3). A művelet végezze el a másik hevederpánt felső részénél is. Vezesse át a hevederpántok végét a huzat és a héjazat azonos magasságban lévő nyílásain a kívánt elhelyezésnek megfelelően:

- Menetiránnyal ellentétes elhelyezés esetén (0. csoport, 0–10 kg) a hevedereket vezesse át a két alsó rögzítőhely egyikén, majd fel a harmadik rögzítőhelyhez. A művelet végén a hevedereknek illeszkedniük kell a héjazathoz. (4) (5). Ellenőrizze, hogy a fémkapocs a megfelelő helyre került-e, és hogy a heveder nincs-e megcsavarodva.

FONTOS: Mindkét alsó rögzítőhely használata esetén győződjön meg róla, hogy a hevederek fémkapcsai biztonságosan rögzítve vannak a héjazat harmadik rögzítőhelyének nyílásaihoz.

- Menetiránnyal megegyező elhelyezés esetén (1. csoport, 9–18 kg) a hevedereket vezesse át a két felső rögzítőhely egyikén, majd rögzítse őket a héjazat hátsó részén, közvetlenül a kiválasztott rögzítőhely mögött (6) (7). Ellenőrizze, hogy a fém-

kapocs a megfelelő helyre került-e, és hogy a heveder nincs-e megcsavarodva.

A gyerekülés megfelelő használatához szükséges biztonsági öv

A gyerekülést **KIZÁRÓLAG** 3 pontos biztonsági övvel ellátott ülésbe szerelje be. A gyerekülést **SEMMILYEN ESETBEN** ne szerelje be 2 pontos biztonsági övvel ellátott ülésbe! (i – 0–10 kg) (i – 9–18kg)

Menetiránnyal ellentétes helyzetben történő használat (0–10 kg)

NE HASZNÁLJA A GYEREKÜLÉST LÉGZÁKKAL ELLÁTOTT ÜLÉSEN! Menetiránnyal ellentétes helyzetben a gyerekülést maximálisan hátra kell dönteni. Húzza ki teljesen az alsó és a keresztpántot, majd vezesse át őket a héjazat és a talp közötti résen. Kapcsolja be a biztonsági övet.

Vezesse át az alsó pántot a talp elején található vezetőkön (8).

Vezesse át a keresztpántot a héjazat hátán található két felső vezetőkön (9).

Az alsó pánt, majd a keresztpánt meghúzásával feszítse ki a biztonsági övet (10).

Győződjön meg róla, hogy a biztonsági övön nincsenek csomók vagy csavarok.

Az öv két részét rögzítse egymáshoz a kék színű övfeszítővel. Az övfeszítőnek a biztonsági öv csatjához kell illeszkednie (11).

Menetiránnyal ellentétes helyzetben ne használja a piros színű övfeszítőt. Az ülést mindig teljesen döntse hátra.

Menetiránnyal megegyező helyzetben történő használat (9–18kg)

Az ülést döntse hátra teljesen. Húzza ki teljesen a biztonsági öv alsó és keresztpántját, majd vezesse át őket a héjazat és a talp közötti résen. Kapcsolja be a biztonsági övet (12).

Vezesse át az alsó övpántot a piros övfeszítők alatt található vezetőkön. Nyissa ki a csat melletti piros övfeszítőt, majd vezesse keresztül rajta a keresztpántot. (13).

A gyerekülést nyomja bele az ülésbe, majd a húzza meg a biztonsági öv mindkét pántját az ábrán jelzett irányban (14).

Az övfeszítőt rögzítse a keresztpánton (15).

Győződjön meg róla, hogy a biztonsági övön nincsenek csomók vagy csavarok.

Hevederrögzítő csat

A heveder rögzítéséhez illesse össze a két vállpánt csatját (16) (17), majd kattanásig nyomja bele az övcsatba (18). A heveder kioldásához nyomja meg az övcsat piros gombját (19).

A heveder rögzítése

- A heveder meghúzása: Húzza meg a hevederen található állítópántokat az

állítógombok lenyomása nélkül **(20)**. **FONTOS:** A gyermek védelme érdekében létfontosságú a megfelelően beállított heveder. A heveder és a gyermek teste között ne legyen egy ujjnyinál nagyobb távolság.

- A heveder meglazítása: Nyomja meg a heveder alsó részén található állítógombokat, és ezzel egyidejűleg fogja meg és húzza meg a hevedert **(21)**.

A gyerekülés hátradöntése

Tolja felfelé a gyerekülés elülső része alatti állítókart, majd húzza vagy tolja a talpat a megfelelő helyzetbe **(22)**.

A használati utasítás tárolása

Modelltől függően a használati utasítást vagy az erre fenntartott zsebben tárolhatja vagy becsúsztathatja a héjazat és az ülészsut közé.

Az ülés tisztítása

A gyerekülés szövetből készült részei levehetőek. A halványabb foltok szappanos vízben megnedvesített szivaccsal távolíthatók el vagy szappanos vízben, 30 fokon kézzel is kimoshatók. Tilos fehéríteni, vasalni, mosógépben mosni vagy ruhaszárító gépben szárítani.

FIGYELEM!

- Ez a gyerekülés „univerzális” minősítésű gyermekbiztonsági rendszer. Az ülés megfelel a 44/04 számú rendelet előírásainak, járművekben történő általános célú felhasználásra alkalmas, és néhány kivételtől eltekintve kompatibilis a járműülések többségével.
- A gyerekülés valószínűleg teljes mértékben kompatibilis a járművel, ha annak gyártója azt nyilatkozta, hogy járművei támogatják az „univerzális” gyermekbiztonsági rendszereket.
- Ez a gyermekbiztonsági rendszer a legszigorúbb kritériumok alapján minősül „univerzálisnak”, míg a korábbi modellek nem felelnek meg az új előírásoknak.
- Az ülés csak olyan járművekben alkalmazható, amelyek hárompontos biztonsági öve rögzített vagy görgőmechanikával rendelkeznek, és a 16. számú UN/ECE vagy azzal egyenértékű szabványnak megfelelően került jóváhagyásra.
- Ha az adott gyermekbiztonsági rendszerrel kapcsolatban kétsége merül fel, forduljon a gyártóhoz vagy az eladóhoz.

Dziękujemy za zakup tego **fotelika samochodowego z grupy 0-1**. W celu uzyskania pomocy związanej z tym produktem oraz wymiany akcesoriów należy skontaktować się z naszym **działem obsługi klienta** (szczegółowe informacje podano na odwrocie).

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

PRZED ROZPOCZĘCIEM INSTALACJI NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE. NIEPRAWIDŁOWA INSTALACJA FOTELIKA STANOWI ZAGROŻENIE DLA BEZPIECZEŃSTWA DZIECKA. FOTELIKA NIE NALEŻY INSTALOWAĆ NA SIEDZENIACH PASAŻERÓW, KTÓRE WYPOSAŻONE SĄ W PODUSZKI POWIETRZNE!

Fotelik może zostać zainstalowany w ułożeniu do przodu lub do tyłu z 3-punktowym pasem bezpieczeństwa zgodnym z normą UN/ECE nr 16 lub równoważnym. Fotelika nie należy montować na siedzeniach skierowanych na bok lub do tyłu. Zawsze należy pamiętać o zapięciu i odpowiednim wyregulowaniu uprząży dziecka. Nie należy uruchamiać samochodu bez uprzedniego sprawdzenia poprawności mocowania fotelika do siedzenia pasażera, jak przedstawiono w niniejszej instrukcji. Należy pamiętać o sprawdzeniu, czy paski fotelika są całkowicie napięte, a pas biodrowy uprząży znajduje się w możliwie najniższej pozycji, wspierając miednicę dziecka. Należy upewnić się, że pas siedzenia i paski uprząży nie są skręcone. W celu zapewnienia maksymalnej ochrony należy unikać luzu pomiędzy fotelikiem a siedzeniem pasażera. Zaleca się stosowanie się do metod zalecanych w niniejszej instrukcji. Fotelik nie może być w żaden sposób modyfikowany. Nie należy dodawać do niego żadnych elementów. Zaleca się wymianę fotelika samochodowego w przypadku poddania go silnym wstrząsom lub uderzeniom oraz w przypadku zużycia. Należy regularnie sprawdzać uprzęż pod kątem znaków zużycia, zwłaszcza punkty mocowania uprząży, szwy i elementy regulujące. W żadnym wypadku nie należy pozostawiać dziecka w foteliku bez opieki. Należy upewnić się, że żadna część fotelika nie została przytrzaśnięta drzwiami lub składanym fotelem pasażera. Jeśli dany samochód wyposażono w składane tylne siedzenie, należy upewnić się, że jest ono poprawnie zablokowane w pozycji pionowej. Bezpośrednie wystawienie na promienie słoneczne podnosi temperaturę wewnątrz pojazdu. Z tego powodu zaleca się przykrycie fotelika, gdy nie jest używany, w celu uniknięcia rozgrzania elementów, zwłaszcza mocowań, i oparzenia dziecka. Fotelika nie należy używać bez pokrowca. Oryginalny pokrowiec należy zastępować jedynie pokrowcami zalecanymi przez producenta. W przypadku nagłej sytuacji musi istnieć możliwość szybkiego uwolnienia dziecka. W związku z tym nie należy przykrywać klamry, która może zostać łatwo rozpięta. Należy nauczyć dziecko, aby nie bawiło się klamrą. Zawsze należy pamiętać o sprawdzeniu, czy w klamrze uprząży i centralnym elemencie regulującym nie znajdują się okruszy jedzenia i inne niepożądane elementy. Konieczne jest przymocowanie bagażu i ostrych obiektów znajdujących się w samochodzie. Nieprzymocowane obiekty mogą zranić dziecko w razie wypadku. W zimie należy upewnić się, że dziecko nie ma na sobie zbyt obszernego ubrania.

Fotelik samochodowy z grupy 0-1 (1)

Niniejszy fotelik został zaklasyfikowany do grupy 0/1 i jest przeznaczony dla dzieci mieszczących się w zakresie od 0 do 18 kg (od urodzenia do około 4 lat).

1. Korpus + pokrowiec
2. Uprząż + taśma barkowa (x2)
3. Regulator (x2)
4. Pasek regulacyjny (x2)
5. Klamra upręży
6. Podstawa
7. Niebieski zatrzask mocujący (stosowany w przypadku ułożenia fotelika przodem do kierunku jazdy)
8. Wkładka redukcyjna dla niemowlęcia (tylko wybrane modele)
9. Prowadnice pasów ukośnych (x2 — stosowane w przypadku ułożenia fotelika tyłem do kierunku jazdy)
10. Czerwony zatrzask mocujący (x2 — do pasa ukośnego (stosowane w przypadku ułożenia fotelika przodem do kierunku jazdy))
11. Prowadnice pasa biodrowego (x2 — stosowane w przypadku ułożenia fotelika przodem do kierunku jazdy)
12. Prowadnice pasa biodrowego (x2 — stosowane w przypadku ułożenia fotelika tyłem do kierunku jazdy)
13. Blokada odchylenia fotelika

Regulacja upręży

Przed przystąpieniem do instalacji fotelika w samochodzie należy się upewnić, że uprząż fotelika jest dostosowana do wzrostu dziecka. Dostępne są 4 ustawienia wysokości upręży. Uprząż powinna zostać umieszczona możliwie najbliższej ramion dziecka (2).

- Dwie niższe pozycje są przeznaczone **WYŁĄCZNIE** do stosowania w grupie 0, w przypadku dzieci o wadze od 0 do 10 kg, z fotelikiem skierowanym do tyłu. Jeśli ramiona dziecka znajdują się pomiędzy dwiema pozycjami w ułożeniu do tyłu, należy skorzystać z niższej pozycji.
- Dwie górne pozycje są przeznaczone **WYŁĄCZNIE** do stosowania w grupie 1, w przypadku dzieci o wadze od 9 do 18 kg, z fotelikiem skierowanym do przodu. Jeśli ramiona dziecka znajdują się pomiędzy dwiema pozycjami w ułożeniu do przodu, należy skorzystać z wyższej pozycji.

Aby wyregulować wysokość upręży, odłącz górną część jednego z pasków, obracając metalowy zaczep znajdujący się za oparciem, a następnie przeciągając końcówkę paska upręży przez otwory w twardej osłonie i pokrowcu (3). Operację należy powtórzyć dla górnej części drugiego paska.

Końcówki pasków upręży należy wsunąć w otwory znajdujące się na jednym poziomie w pokrowcu i osłonie zgodnie z wybraną konfiguracją:

- W przypadku fotelików skierowanych do tyłu (grupa 0, 0-10 kg), paski upręży należy wsunąć w jedną z dwóch par dolnych otworów, a następnie przez trzecią parę w celu zamocowania wewnątrz osłony (4) (5). Sprawdź, czy metalowy

zaczep znajduje się w prawidłowym położeniu i czy końcówki pasków uprząży nie są skręcone. **WAŻNE:** Niezależnie od wybranej pozycji należy upewnić się, że metalowe zaczepy uprząży zostały poprawnie wsunięte w trzecią parę otworów i umocowane wewnątrz podstawy.

- W przypadku fotelików skierowanych do przodu (**grupa 1, 9–18 kg**), paski uprząży należy wsunąć w jedną z dwóch par górnych otworów, a następnie zamocować je do tylnej części fotela bezpośrednio za wybraną pozycją **(6) (7)**. Sprawdź, czy metalowy zaczep znajduje się w prawidłowym położeniu i czy końcówki pasków uprząży nie są skręcone.

Typ pasów bezpieczeństwa odpowiedni dla fotelika samochodowego

Fotelik samochodowy należy instalować **WYŁĄCZNIE** na siedzeniach wyposażonych w 3-punktowe pasy bezpieczeństwa. **NIGDY** nie należy instalować fotelika na siedzeniu wyposażonym w 2-punktowy pas bezpieczeństwa!

(i - 0–10 kg) (i - 9–18 kg)

Instalacja tyłem do kierunku jazdy (0–10 kg)

FOTELIKA NIE NALEŻY INSTALOWAĆ NA SIEDZENIACH PASAŻERÓW, KTÓRE WYPOSAŻONE SĄ W PODUSZKI POWIETRZNE! W przypadku instalacji tyłem do kierunku jazdy oparcie fotelika należy odchylić maksymalnie do tyłu. Wyciągnij biodrową i ukośną część pasa bezpieczeństwa do pełnego rozłożenia i wsuń je w przestrzeń pomiędzy osłoną a podstawą. Zapnij pas bezpieczeństwa.

Wsuń część biodrową w prowadnice umieszczone w przedniej części podstawy **(8)**. Wsuń ukośną część pasa w dwie górne prowadnice znajdujące się z tyłu osłony fotelika **(9)**. Zacieśnij pas bezpieczeństwa, dociągając najpierw część biodrową, a następnie ukośną **(10)**. Upewnij się, że pas nie jest skręcony ani zawężony. Zablokuj obie części pasa przy użyciu niebieskiego zatrzasku mocującego. Zacisk mocujący powinien znajdować się obok klamry pasa bezpieczeństwa **(11)**.

W przypadku instalacji tyłem do kierunku jazdy nie należy używać czerwonego zacisku mocującego. Należy pamiętać o całkowitym odchyleniu oparcia fotelika.

Instalacja przodem do kierunku jazdy (9–18 kg)

Odchyl oparcie fotelika maksymalnie do tyłu. Wyciągnij biodrową i ukośną część pasa bezpieczeństwa do pełnego rozłożenia i wsuń je w przestrzeń pomiędzy osłoną a podstawą. Zapnij pas bezpieczeństwa **(12)**. Wsuń część biodrową w prowadnice znajdujące się poniżej czerwonych zacisków mocujących. Otwórz zacisk mocujący obok klamry, a następnie wsuń ukośną część pasa w otwarty zacisk **(13)**. Dociśnij fotelik do siedzenia i zacieśnij obie części pasa bezpieczeństwa, ciągnąc pas w kierunku przedstawionym na rysunku **(14)**.

Zamknij zacisk na ukośnym pasie **(15)**. Upewnij się, że pas nie jest skręcony ani zawężony.

Klamra upręży

Aby zamocować uprzęż, przyciągnij do siebie dwa paski barkowe (16) (17) i wsuń je w klamrę. Powinieneś usłyszeć kliknięcie (18). Aby zwolnić uprzęż, naciśnij czerwony przycisk na klamrze (19).

Dopasowywanie upręży

- Aby dociągnąć uprzęż: Pociągnij za paski regulacyjne znajdujące się na upręży. Nie ma potrzeby naciskania przycisków regulacyjnych (20). **WAŻNE:** Prawidłowe wyregulowanie upręży ma kluczowe znaczenie dla bezpieczeństwa dziecka. Luz między uprzężą a ciałem dziecka nie powinien przekraczać szerokości palca.
- Aby poluzować uprzęż: Naciśnij przyciski regulacyjne znajdujące się w górnej części upręży, jednocześnie chwytając i pociągając dolną część upręży (21).

Odchylanie fotelika

Pociągnij do góry dźwignię regulacyjną znajdującą się pod przednią częścią fotelika, a następnie pociągnij podstawę do siebie lub popchnij ją od siebie (22).

Przechowywanie instrukcji użytkownika

W zależności od modelu samochodu niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w przeznaczony do tego celu kieszonce lub między twardą osłoną a pokrywą fotelika.

Porady dotyczące konserwacji

Wszystkie części tapicerowane można zdejmować. Niewielkie plamy można usuwać przy użyciu wilgotnej gąbki zamoczonej w mydlinach lub spierać ręcznie w mydlinach w temperaturze 30°. Nie należy używać wybielaczy, prasować, prać w pralce ani wirować.

OSTRZEŻENIE

- Ten fotelik jest „uniwersalnym” urządzeniem przytrzymującym dla dzieci. Został homologowany zgodnie z regulaminem EKG ONZ nr 44/04 i nadaje się do ogólnego użycia w pojazdach, a także pasuje do większości (z nielicznymi wyjątkami) siedzeń samochodowych.
- Oświadczenie producenta samochodu, że samochód jest zgodny z „uniwersalnymi” urządzeniami przytrzymującymi dla dzieci zapewnia wyższe prawdopodobieństwo zgodności fotelika z siedzeniem.
- To urządzenie przytrzymujące dla dzieci sklasyfikowano jako „uniwersalne” zgodnie z najostrejszymi kryteriami homologacji, natomiast wcześniejsze modele nie odpowiadają takim (nowym) przepisom.
- Urządzenie może być stosowane jedynie w samochodach wyposażonych w 3-punktowe pasy bezpieczeństwa o mocowaniu stałym lub przesuwnym, zgodne z normą UN/ECE nr 16 lub równoważnymi standardami.
- W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z producentem lub sprzedawcą urządzenia przytrzymującego.

Благодарим вас за приобретение **детского кресла для детей возрастных групп 0 и 1**. Если вы желаете заменить какую-либо из его деталей или вам требуется консультация по данному изделию, обратитесь в **отдел обслуживания потребителей** (см. контактную информацию на оборотной стороне данного руководства).

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ КРЕСЛА ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ПРИВЕДЕННЫМИ НИЖЕ ИНСТРУКЦИЯМИ. ПРИ НЕПРАВИЛЬНОЙ УСТАНОВКЕ КРЕСЛА ЗДОРОВЬЕ ВАШЕГО РЕБЕНКА МОЖЕТ ПОДВЕРГАТЬСЯ ОПАСНОСТИ. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДАННОЕ ДЕТСКОЕ КРЕСЛО НА ПЕРЕДНЕМ СИДЕНЬЕ АВТОМОБИЛЯ, ОБОРУДОВАННОМ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ.

Кресло можно устанавливать лицом или спиной по ходу движения на сиденье автомобиля, оборудованного трехточечным ремнем безопасности в соответствии с правилами ЕЭК ООН № 16 или другими эквивалентными стандартами. Не устанавливайте кресло на сиденьях, расположенных боком или спиной по ходу движения. Не забывайте правильно регулировать и фиксировать ремни безопасности детского кресла, а также проверять, что кресло надежно пристегнуто к заднему сиденью автомобиля так, как указано в данном руководстве. Убедитесь, что ремни безопасности автомобиля плотно затянуты, а поясная часть ремня безопасности детского кресла расположена в максимально низком положении относительно таза ребенка. Убедитесь, что ремни безопасности автомобиля и детского кресла не перекручены. Между детским креслом и сиденьем автомобиля не должно быть свободного пространства — это обеспечит максимальную защиту ребенка. Ознакомьтесь со способами установки детского кресла, описанными в данном руководстве. Запрещается изменение конструкции детского кресла и добавление в нее каких-либо компонентов. Следует заменить детское кресло, если оно подверглось сильному удару или сотрясению в автомобильной аварии или износу. Рекомендуется регулярно проводить осмотр ремней безопасности детского кресла на предмет износа; особое внимание следует уделять точкам крепления ремня, его швам и регулировочным узлам. Никогда не оставляйте ребенка в детском кресле без присмотра. Убедитесь, что никакие части детского кресла не защемлены дверью или складным сиденьем автомобиля. Если автомобиль оборудован откидным задним сиденьем, убедитесь, что оно закреплено в вертикальном положении. Под воздействием прямых солнечных лучей температура в салоне автомобиля возрастает. В связи с этим рекомендуется надевать на оставленное в автомобиле детское кресло чехол, чтобы избежать нагрева его элементов (в особенности фиксаторов), иначе ваш ребенок может получить ожоги. Не используйте детское кресло без чехла и не заменяйте чехол не рекомендованными изготовителем материалами. В экстренной ситуации ребенок должен иметь возможность быстро покинуть детское кресло. Фиксатор должен легко открываться; его нельзя ничем накрывать. Не позволяйте ребенку играть с фиксатором ремня. Всегда следует проверять, нет ли остатков пищи или других загрязнений в фиксаторе ремней безопасности детского кресла и центральном элементе регулировки. Багаж и любые другие тяжелые или острые предметы в автомобиле следует надежно закреплять. В случае автомобильной аварии незакрепленные предметы могут нанести ребенку травмы. Не надевайте слишком много одежды на ребенка в зимнее время.

Детское кресло для детей возрастных групп 0 и 1 (1)

Данное детское кресло предназначено для детей групп 0 и 1 весом от младенческого до 18 кг (т. е. от младенческого возраста до прибл. 4 лет).

1. Корпус с чехлом
2. Ремни безопасности детского кресла с плечевыми подкладками (x2)
3. Элемент регулировки (x2)
4. Лента регулировки (x2)
5. Фиксатор ремней безопасности детского кресла
6. База
7. Синий блокирующий зажим (только при расположении детского кресла спиной по ходу движения)
8. Подушка для уменьшения высоты (если предусмотрена для данной модели)
9. Направляющие для диагональной части ремня (x2 — только при расположении детского кресла спиной по ходу движения)
10. Красный блокирующий зажим диагональной части ремня (x2 — только при расположении детского кресла лицом по ходу движения)
11. Направляющие поясной части ремня (x2 — только при расположении детского кресла лицом по ходу движения)
12. Направляющие поясной части ремня (x2 — только при расположении детского кресла спиной по ходу движения)
13. Блокатор наклона спинки детского кресла

Регулировка ремней безопасности детского кресла

Перед установкой кресла в автомобиль убедитесь, что ремни безопасности детского кресла отрегулированы в соответствии с ростом ребенка. Ремни безопасности детского кресла имеют четыре регулировочных значения высоты и должны быть расположены на максимально близком расстоянии от плеч ребенка (2).

- Два нижних значения высоты предназначены **ТОЛЬКО** для детей группы 0 весом от младенческого до 10 кг при установке кресла спиной по ходу движения. Если при установке кресла спиной по ходу движения уровень плеч вашего ребенка находится между двумя уровнями высоты, используйте самый нижний из них.
- Два верхних значения высоты предназначены **ТОЛЬКО** для детей группы 1 весом от 9 до 18 кг при установке кресла лицом по ходу движения. Если при установке кресла лицом по ходу движения уровень плеч вашего ребенка находится между двумя уровнями высоты, используйте самый верхний из них.

Чтобы отрегулировать высоту ремней безопасности детского кресла, отсоедините верхний конец одного из ремней, повернув металлическое крепление за спинкой, затем вытяните конец ремня через отверстие в корпусе и чехле (3). Повторите процедуру для верхней части второго ремня безопасности.

Протяните концы ремней безопасности детского кресла через отверстия в корпусе и чехле, расположенные на одинаковом уровне, в соответствии со следующими требованиями.

- При установке кресла спиной по ходу движения (для детей группы 0 весом от младенческого до 10 кг) ремни безопасности детского кресла необходимо пропустить через одну из двух нижних пар отверстий, а затем через третью снизу пару отверстий, чтобы их можно было закрепить на корпусе (4) (5). Убедитесь, что металлическое крепление расположено правильно, а концы ремней безопасности детского кресла не перекручены.

ВАЖНО! Независимо от того, какая из двух нижних пар отверстий используется, убедитесь, что оба металлических крепления ремней безопасности детского кресла надежно зафиксированы в третьих снизу отверстиях корпуса.

• При установке кресла лицом по ходу движения (**для детей группы 1 весом от 9 до 18 кг**) ремни безопасности детского кресла необходимо пропустить через одну из верхних двух пар отверстий и закрепить на спинке кресла прямо за выбранными отверстиями **(6) (7)**. Убедитесь, что металлическое крепление расположено правильно, а концы ремней безопасности детского кресла не перекручены.

Требования к ремню безопасности автомобиля, подходящему для закрепления детского кресла

Детское кресло предназначено для использования **ТОЛЬКО** с трехточечным ремнем безопасности. **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не закрепляйте кресло двухточечным ремнем безопасности! (**i — 0–10 кг**) (**i — 9–18 кг**)

Установка кресла спиной по ходу движения (для детей весом 0–10 кг)

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДАННОЕ ДЕТСКОЕ КРЕСЛО НА ПЕРЕДНЕМ СИДЕНЬЕ АВТОМОБИЛЯ, ОБОРУДОВАННОМ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ. При расположении детского кресла спиной по ходу движения спинка кресла должна быть **максимально откинута**. Полностью вытяните диагональную и поясную части ремня безопасности автомобиля и пропустите их между корпусом и базой. Пристегните ремень безопасности автомобиля.

Пропустите поясную часть ремня через направляющие в передней части базы **(8)**. Пропустите диагональную часть ремня через две верхние направляющие в задней части корпуса кресла **(9)**. Затяните ремень безопасности автомобиля, потянув сначала за поясную, затем за диагональную часть ремня **(10)**. Убедитесь, что ремень безопасности автомобиля не перекручен. Зафиксируйте обе части ремня безопасности с помощью синего блокирующего зажима. Зажим должен быть расположен за замком ремня безопасности автомобиля **(11)**.

Не используйте красный блокирующий зажим ремня при установке детского кресла спиной по ходу движения. Держите спинку кресла в максимально откинутом положении.

Установка кресла лицом по ходу движения (для детей весом 9–18 кг)

Полностью откиньте спинку детского кресла. Полностью вытяните диагональную и поясную части ремня безопасности автомобиля и пропустите их через щель между корпусом и базой. Пристегните ремень безопасности автомобиля **(12)**.

Пропустите поясную часть ремня через направляющие под красными блокирующими зажимами. Откройте ближайший к замку красный блокирующий зажим и протяните через него диагональную часть ремня безопасности **(13)**. Прижмите детское кресло к сиденью автомобиля и затяните обе части ремня безопасности автомобиля, потянув их в указанных направлениях **(14)**. Закройте блокирующий зажим диагональной части ремня **(15)**. **Убедитесь, что ремень безопасности автомобиля не перекручен.**

Фиксатор ремней безопасности детского кресла

Чтобы закрепить ремни безопасности детского кресла, сведите вместе два плечевых ремня (16) (17) и вставьте их в фиксатор до щелчка (18). Чтобы расстегнуть ремни безопасности детского кресла, нажмите на красную кнопку фиксатора (19).

Регулировка ремней безопасности детского кресла

- Чтобы затянуть ремни безопасности детского кресла, выполните следующие действия. Потяните за ленты регулировки, расположенные на ремнях безопасности. Нажимать на кнопки регулировки необязательно (20). **ВАЖНО!** Правильно отрегулированные ремни играют решающую роль в обеспечении безопасности вашего ребенка. Ремень должен быть натянут таким образом, чтобы можно было вставить только один палец между ним и грудью ребенка.
- Чтобы ослабить ремни безопасности детского кресла, выполните следующие действия. Нажмите на кнопки регулировки в верхней части ремней безопасности, одновременно потянув нижнюю часть (21).

Регулировка наклона спинки детского кресла

Поверните вверх рычаг регулировки, расположенный под передней частью детского кресла, затем нажмите на базу или потяните ее на себя (22).

Хранение руководства пользователя

Храните руководство пользователя либо в предназначенном для этого кармашке, либо между корпусом и чехлом детского кресла (в зависимости от модели).

Советы по обслуживанию

Все матерчатые компоненты можно снимать. Пятна можно удалить влажной губкой, смоченной в мыльной воде, либо отстирать вручную при температуре воды не выше 30 °С. Тканевые части не следует отбеливать, гладить, стирать в машинке и сушить в барабане.

ВНИМАНИЕ!

- Данное детское кресло является универсальной системой безопасного удержания для детей. Оно соответствует стандарту безопасности R44-04, предназначено для обиходного использования в автомобилях и совместимо с большинством автомобильных сидений (за редким исключением).
- Если изготовителем заявлено, что автомобиль подходит для использования универсальной системы безопасного удержания для детей, то данное детское кресло будет идеально совместимо с автомобильным сиденьем.
- Данная система безопасного удержания для детей была классифицирована как «универсальная» в соответствии с самыми строгими критериями, в то время как предыдущие модели не отвечают новым требованиям такой классификации.
- Это устройство можно использовать в автомобилях, оборудованных ремнем безопасности утвержденного типа (трехточечным статическим или с автоматическим натяжителем с устройством блокировки) в соответствии с правилами ЕЭК ООН № 16 или другими эквивалентными стандартами.
- В случае возникновения каких-либо сомнений обратитесь к изготовителю или продавцу данного детского кресла.

(TEAMTEX)

Z.I. de Montbertrand
Rue du Claret
38230 Charvieu
FRANCE

www.nania.com